

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

SESSION 1950-1951.

ZITTIJD 1950-1951.

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE pour l'exercice 1951.

RIJKSSCHULDBEGROTING voor het dienstjaar 1951.

PROJET DE LOI

WETSONTWERP

BAUDOUIN, PRINCE ROYAL,
EXERÇANT LES POUVOIRS CONSTITUTIONNELS DU ROI.

BOUDEWIJN, KONINKLIJKE PRINS,
DIE DE GRONDWETTELIJKE MACHT VAN DE KONING UITOEFENT.

A tous, présents et à venir. SALUT.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden. HEIL.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Article unique.

Enig artikel.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1951, affectées au budget de la Dette Publique et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de fr. 8,972,711,638.34.

Voor de aan het dienstjaar 1951 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de Rijks-schuldbegroting zijn kredieten geopend die de som van fr. 8,972,711,638.34 belopen.

Donné à Bruxelles, le 5 octobre 1950.

Gegeven te Brussel, 5 October 1950.

BAUDOUIN.

PAR LE PRINCE ROYAL :
Le Ministre des Finances,

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :
De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1951.

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
CHAPITRE PREMIER		
Service de la Dette proprement dite.		
PREMIÈRE SECTION. — Rentes et redevances.		
101	Rente au nom de S. G. le prince de Waterloo	80,684 45
102	Rente au nom de la Ville de Bruxelles	300,000 »
103	Rente annuelle à 3 % à titre d'indemnités du chef de servitudes aéronautiques (lois du 23 juin 1930 et du 17 mars 1936)	89,173 »
104	Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen et de ses dépendances	1,247,000 »
105	Rachat des droits de fanal	133,000 »
DEUXIÈME SECTION. — Dettes à long terme exprimées en francs.		
106	Dette à 2 ½ %	5,498,990 78
107	Dette à 3 % (1 ^{re} série)	17,937,673 86
108	Dette à 3 % (2 ^e série)	100,287,781 50
109	Dette à 3 % (3 ^e série)	8,513,597 40
110	Dette à 3 ½ % de 1937	101,098,040 »
111	Dette à 3 ½ % de 1943	162,000,000 »
112	Dette à 4 % unifiée (1 ^{re} série)	444,169,668 88
113	Dette à 4 % unifiée (2 ^e série)	454,348,896 25
114	Dette à 4 % unifiée (3 ^e série) non amortissable. (En cas d'annulation d'une inscription nominative en dette à 4 % (3 ^e série), les crédits correspondant aux arrérages de cette inscription pourront être transférés, selon le cas, aux articles 112 ou 113.)	13,386,080 »
115	Obligations estampillées des dettes intérieures convertibles en dette 4 % unifiée, dont les porteurs n'ont pas accepté la conversion	55,410 »
116	Emprunt 4 % de la Libération	530,424,250 »
117	Service de l'emprunt à 4 % à lots, d'un milliard de francs, émis en 1921 par la Fédération des Coopératives pour dommages de guerre (loi du 2 janvier 1921)	47,100,300 »
118	Service de l'emprunt à lots, d'un milliard de francs, émis en 1922 par la Fédération des Coopératives pour dommages de guerre (loi du 8 avril 1922)	49,697,993 50
119	Service de l'emprunt à lots, d'un milliard de francs, émis en 1923 par la Fédération des Coopératives pour dommages de guerre (loi du 11 mai 1923)	49,809,779 »
120	Emprunt à lots de 1 milliard de francs de 1932 (arrêté royal du 10 mars 1932)	49,615,494 »
121	Emprunt à lots de 1933 de 1,500,000,000 de francs (arrêté royal du 1 ^{er} septembre 1933)	72,560,448 »
122	Emprunt à lots de 1938 de 1 milliard de francs (arrêté royal du 10 octobre 1938)	47,764,800 »
123	Emprunt à lots de 2,500 millions de francs, de 1941 (arrêté du 8 novembre 1941)	103,573,300 »
124	Somme à verser par l'Etat à la Société Nationale des Chemins de fer belges pour l'intérêt fixe et l'amortissement des actions privilégiées de ladite Société, émises en exécution de l'arrêté royal du 31 juillet 1926	242,146,980 »
125	Service des intérêts et de l'amortissement des obligations à 4 % émises par la Société anonyme « Lloyd Royal Belge » et dont la charge a été reprise par l'Etat belge (loi du 10 août 1923)	1,151,020 »

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	Dienst der eigenlijke Schuld.	
	EERSTE AFDELING. — Renten en jaarrenten.	
	Rente op naam van Z. D. de prins van Waterloo	101
	Rente op naam der Stad Brussel	102
	Jaarrente 3 % als vergoeding uit hoofde van luchtvaartservituten (wetten van 23 Juni 1930 en 17 Maart 1936).	103
	Jaarrente voor onderhoud van het kanaal van Terneuzen en deszelfs aanhorigheden	104
	Afkoop van de bakengelden	105
	TWEEDE AFDELING. — Schulden op lange termijn luidend in franks.	
	2 ½ % schuld	106
	3 % schuld (1 ^e reeks)	107
	3 % schuld (2 ^e reeks)	108
	3 % schuld (3 ^e reeks)	109
	3 ½ % schuld van 1937	110
	3 ½ % schuld van 1943	111
	Geünificeerde 4 % schuld (1 ^e reeks)	112
	Geünificeerde 4 % schuld (2 ^e reeks)	113
	Geünificeerde 4 % schuld (3 ^e reeks) niet aflosbaar. (Bij annulatie van een inschrijving op naam in 4 % schuld (3 ^e reeks), kunnen de met de verschenen rente dezer inschrijving overeenstemmende kredieten, volgens het geval, op artikel 112 of 113 worden overgebracht.)	114
	Afgestempelde obligatiën van de in geünificeerde 4 % schuld omzetbare binnenlandse schulden, waarvan de houders de conversie niet hebben aanvaard.	115
	4 % Bevrijdingslening	116
	Dienst van de 4 % lotenlening, groot één milliard frank, in 1921 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Verenigingen voor oorlogsschade (wet van 2 Januari 1921).	117
	Dienst van de lotenlening, groot één milliard frank, in 1922 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Verenigingen voor oorlogsschade (wet van 8 April 1922).	118
	Dienst van de lotenlening, groot één milliard frank, in 1923 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Verenigingen voor oorlogsschade (wet van 11 Mei 1923).	119
	Lotenlening groot één milliard frank van 1932 (koninklijk besluit van 10 Maart 1932)	120
	Lotenlening van 1933 groot 1.500.000.000 frank (koninklijk besluit van 1 September 1933)	121
	Lotenlening van 1938 groot één milliard frank (koninklijk besluit van 10 October 1938)	122
	Lotenlening van 2.500 miljoen frank, van 1941 (besluit van 8 November 1941)	123
	Som door de Staat aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen af te dragen, voor de vaste rente en de aflossing der preferente aandelen van evenbedoelde Maatschappij, uitgegeven ter uitvoering van het koninklijk besluit van 31 Juli 1926.	124
	Rente en aflossingsdienst van de 4 % obligatiën uitgegeven door de Naamloze vennootschap « Lloyd Royal Belge » waarvan de last door de Belgische Staat overgenomen werd (wet van 10 Augustus 1923).	125

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1951.

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article	
		— Bedrag der kredieten per artikel	
126	Emprunt 3 ½ % de l'Assainissement monétaire, y compris les intérêts afférents aux exercices antérieurs (loi du 18 octobre 1945)	1,197,000,000	»
127	Obligations remises à la Caisse d'Epargne et de Retraite en remplacement des obligations de dettes congolaises détenues par elle (arrêté du Régent du 9 septembre 1948)	104,468,470	»
128	Amortissement de la dette consolidée de l'Etat envers la Banque Nationale de Belgique (loi du 28 juillet 1948)	52,000,000	»
TROISIEME SECTION. — Bons du Trésor en francs.			
129	Intérêts des certificats de Trésorerie à 3 ½ % de 1942, à 15 ans au plus (1 ^{re} série)	110,763,485	»
130	Intérêts des certificats de Trésorerie 3 ½ % à 15 ans au plus (2 ^e série)	133,836,255	»
131	Intérêts des certificats de Trésorerie à 4 % de 1943 à 5, 10 ou à 20 ans	149,084,920	»
132	Intérêts des certificats de Trésorerie 3 ½ % de 1944 à 10 ans (1 ^{re} série)	182,612,150	»
133	Intérêts des certificats de Trésorerie 3 ½ % de 1944 à 10 ans (2 ^e série)	141,708,560	»
134	Intérêts des certificats de Trésorerie 4 % de 1947, à 5 ou 10 ans	142,304,600	»
135	Intérêts des certificats de Trésorerie 4 % de 1948, à 5 ou 10 ans	148,000,000	»
136	Intérêts des certificats de Trésorerie 4 % de 1949	332,000,000	»
137	Allocation spéciale destinée au remboursement des Bons du Trésor et certificats de Trésorerie émis au-dessous du taux de remboursement	204,642,824	»
138	Service financier des emprunts contractés sous la garantie de l'Etat par le Fonds National d'aide au rééquipement ménager des travailleurs, en vertu de l'article 7 de l'arrêté-loi du 15 novembre 1945 et dont l'Etat reprend la charge à partir du 1 ^{er} janvier 1950 (Le crédit prévu pourra être versé au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, titre I, chapitre premier.)	300,000,000	»
QUATRIEME SECTION. — Dettes à long terme exprimées en monnaies étrangères.			
§ 1. EMPRUNTS PLACÉS DANS LE PUBLIC.			
139	Emprunt à 3 ½ % de fl. P. B. 48,000,000 (loi et arrêté royal du 29 avril 1937)	20,850,000	»
140	Emprunt à 6 % de \$ 50,000,000 aux Etats-Unis (arrêté royal du 16 décembre 1924)	34,794,000	»
141	Emprunt à 7 % de \$ 50,000,000 aux Etats-Unis (arrêté royal du 10 juin 1925)	44,292,000	»
142	Emprunt de conversion 4 % 1936 de £ 8,600,000 (arrêté royal du 13 février 1936)	66,220,000	»
143	Emprunt de conversion 4 % 1936 de Kr. 20,000,000 (arrêté royal du 15 février 1936)	12,416,000	»
144	Emprunt 4 % 1937 de £ 5,000,000 (arrêté royal du 13 décembre 1937)	49,000,000	»
145	Emprunt extérieur 2 ¾ % de \$ 55,000,000 (arrêté du Régent du 16 novembre 1945)	146,273,000	»
146	Emprunt extérieur de \$ 45,000,000 (arrêté du Régent du 28 novembre 1945)	137,606,000	»
147	Crédit de \$ Can. 100,000,000 consenti par le Gouvernement du Canada (arrêté du Régent du 28 juin 1946)	185,270,000	»
148	Dette envers le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique résultant de l'accord du 25 septembre 1946 relatif au règlement des fournitures réciproques en prêt et bail et à la vente de stocks excédentaires américains	36,460,000	»
149	Emprunt 4.25 % de \$ 16,000,000 (arrêté du Régent du 19 février 1949)	34,170,000	»

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
8,958,511,638 34	Muntsaneringslening 3 ½ %, er inbegrepen de rente betreffende vroegere dienstjaren (wet van 18 October 1945).	126
	Obligatiën afgegeven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas in vervanging van de obligatiën van de Congolese schuld in haar bezit (besluit van de Regent dd. 9 September 1948).	127
	Aflossing van de geconsolideerde schuld van de Staat tegenover de Nationale Bank van België (wet van 28 Juli 1948).	128
	DERDE AFDELING. — Schatkistbiljetten in franks.	
	Rente van 3 ½ % Schatkistcertificaten van 1942 met ten hoogste 15 jaar looptijd (1 ^e reeks).	129
	Rente van de 3 ½ % Schatkistcertificaten met ten hoogste 15 jaar looptijd (2 ^e reeks) ...	130
	Rente van de 4 % Schatkistcertificaten van 1943, met 5, met 10 of 20 jaar looptijd ...	131
	Rente van de 3 ½ % Schatkistcertificaten van 1944, met 10 jaar looptijd (1 ^e reeks) .	132
	Rente van de 3 ½ % Schatkistcertificaten van 1944, met 10 jaar looptijd (2 ^e reeks) .	133
	Rente van de 4 % Schatkistcertificaten van 1947, met 5 of met 10 jaar looptijd ...	134
	Rente van de 4 % Schatkistcertificaten van 1948, met 5 of met 10 jaar looptijd .	135
	Rente van de 4 % Schatkistcertificaten van 1949 ...	136
	Bijzondere toelage tot terugbetaling van de Schatkistbiljetten en Schatkistcertificaten uitgegeven beneden de voet van terugbetaling.	137
	Financiële dienst van de leningen, door het Nationaal Hulpfonds voor de huishoudelijke heruitrusting van de werknemers krachtens artikel 7 van de besluitwet van 15 November 1945 onder 's RijkswaARBorg aangegaan en waarvan de Staat van 1 Januari 1950 af de lasten overneemt. (Het voorziene krediet kan gestort worden op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, titel I, eerste hoofdstuk.)	138
	VIERDE AFDELING. — Schulden op lange termijn luidend in buitenlandse munten.	
	§ 1. ONDER HET PUBLIEK GEPLAATSTE LENINGEN.	
	Lening 3 ½ % van 48,000,000 N. Gulden (wet en koninklijk besluit van 29 April 1937) ...	139
	6 % lening van \$ 50,000,000 in de Verenigde-Staten (koninklijk besluit van 16 December 1924).	140
	7 % lening van \$ 50,000,000 in de Verenigde-Staten (koninklijk besluit van 10 Juni 1925) ...	141
	4 % conversielening 1936 van £ 8,600,000 (koninklijk besluit van 13 Februari 1936) ...	142
	4 % conversielening 1936 van Kr. 20,000,000 (koninklijk besluit van 15 Februari 1936) ...	143
	4 % lening 1937 van £ 5,000,000 (koninklijk besluit van 13 December 1937) ...	144
	Buitenlandse 2 ¾ % Lening van \$ 55,000,000 (besluit van de Regent van 16 November 1945) ...	145
	Buitenlandse Lening van \$ 45,000,000 (besluit van de Regent van 28 November 1945) ...	146
	Krediet van Can. \$ 100,000,000 verleend door de Regering van Canada (besluit van de Regent van 28 Juni 1946).	147
	Schuld tegenover de Regering van de Verenigde-Staten van Amerika wegens het Akkoord van 25 September 1946 betreffende de regeling van de wederzijdse leveringen in leen en huur en de verkoop van de overtollige Amerikaanse stocks.	148
	4.25 % lening groot \$ 16,000,000 (besluit van de Regent van 19 Februari 1949) ...	149

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1951.

Articles	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article	
		— Bedrag der kredieten per artikel	
	§ 2. DETTES ENVERS DES GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS.		
»	Annuité à payer au Gouvernement des Etats-Unis, en remboursement des dettes contractées pendant la guerre, en exécution de l'Accord de Washington du 18 août 1925, approuvé par la loi du 2 mars 1926 (pour mémoire)	»	
»	Annuité à payer au Gouvernement des Etats-Unis en remboursement des dettes contractées après l'armistice, en exécution de l'Accord de Washington du 18 août 1925, approuvé par la loi du 2 mars 1926 (pour mémoire)	»	
»	Annuité à payer aux Etats-Unis d'Amérique, à titre de remboursement de la somme de \$ 7.950.000 dont le règlement a été postposé par l'Accord de Londres, du 11 août 1931 (pour mémoire) ...	»	
»	Intérêts et amortissement des obligations à 5 % au capital nominal de £ 9.000.000 délivrées au Gouvernement britannique en exécution de l'Accord du 31 décembre 1925, approuvé par la loi du 24 mars 1926, concernant la consolidation du Crédit de Reconstruction (pour mémoire) ...	»	
	CINQUIÈME SECTION. — Bons du Trésor exprimés en monnaies étrangères.		
150	Promesses du Trésor à 5 ans de \$ 50.000.000 (arrêté du Régent du 21 février 1948)	102.472.000	»
151	SIXIÈME SECTION. — Intérêts, amortissement et frais des capitaux empruntés ou à emprunter pendant les années 1950 et 1951 et dont les charges ne sont pas prévues aux articles précédents	1.760.000.000	»
	SEPTIÈME SECTION. — Annuités diverses et autres charges.		
152	Charges des emprunts à émettre par la Société Nationale des Chemins de fer Belges, en vertu de l'arrêté-loi du 30 novembre 1946	136.300.000	»
153	Annuités à payer du chef du rachat par l'Etat de concessions de chemins de fer	13.187.799 05	
154	Somme à verser à la Régie des Télégraphes et Téléphones :		
	1° Pour l'intérêt et l'amortissement des capitaux empruntés par elle, en lieu et place de l'Etat, mais à la charge de celui-ci, à l'effet d'alimenter le fonds spécial institué par la loi du 19 juillet 1930	20.914.718	»
	2° Pour le solde des intérêts produits par les sommes portées au compte-courant prévu à l'article 16 de ladite loi		
155	Annuités souscrites par l'Etat pour la formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux. Annuités reprises par l'Etat, à la décharge des provinces et des communes qui ont participé à la formation du capital d'établissement de lignes vicinales concédées, dont la mise en exploitation est définitivement abandonnée (loi du 24 juin 1885)	29.116.000	»
156	Part de l'Etat dans le déficit de services d'autobus	250.000	»
157	Annuité à payer jusqu'en 1986 à la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles (loi du 11 septembre 1895)	350.000	»
158	Part de l'Etat dans les charges des emprunts de la Compagnie Intercommunale bruxelloise des Eaux (arrêté royal du 8 février 1922 et loi du 10 du même mois)	1.170.000	»
159	Part de l'Etat dans les charges des emprunts contractés par la Société Nationale des Distributions d'Eau, conformément aux articles 5 et 8 de la loi du 26 août 1913 :		
	1° Avec la garantie de l'Etat fr. 16.000.000	»	
	2° Sans cette garantie 6.000.000	»	
	Fr. 22.000.000	»	22.000.000
160	Service des intérêts et de l'amortissement de l'emprunt de 304 millions de francs émis par l'Etat pour consolider les avances consenties par la Caisse d'Epargne à la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché (loi du 14 juin 1938)	13.148.120	»

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

Total par chapitre — Total per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
	§ 2. SCHULDEN TEGENOVER BUITENLANDSE REGERINGEN. Annuïteit te betalen aan de Regering der Verenigde-Staten tot aflossing van de schulden gedurende de oorlog aangegaan, ter uitvoering van de Overeenkomst van Washington van 18 Augustus 1925, goedgekeurd bij de wet van 2 Maart 1926 (<i>pro memorie</i>). Annuïteit te betalen aan de Regering der Verenigde-Staten tot aflossing van de schulden na de wapenstilstand aangegaan, ter uitvoering van het Akkoord van Washington van 18 Augustus 1925, goedgekeurd bij de wet van 2 Maart 1926 (<i>pro memorie</i>). Annuïteit te betalen aan de Verenigde-Staten van Amerika ter terugbetaling van de som van \$ 7,950,000 waarvan de vereffening werd verdaagd bij het Akkoord van Londen van 11 Augustus 1931 (<i>pro memorie</i>). Rente en aflossing van de 5 % obligatiën groot nominaal £ 9,000,000, aan de Britse Regering afgegeven ter uitvoering van het Akkoord van 31 December 1925, goedgekeurd bij de wet van 24 Maart 1926, betreffende de consolidatie van het krediet van Wederopbouw (<i>pro memorie</i>). VIJFDE AFDELING. — Schatkistbons luidend in buitenlandse munten. Vijfjarige Schatkistpromessen, groot \$ 50,000,000 (besluit van de Regent dd. 21 Februari 1948). ZESDE AFDELING. — Rente, aflossing en kosten van de gedurende de jaren 1950 en 1951 te leen genomen of te nemen kapitalen, waarvan de lasten niet in de vorige artikelen werden voorzien. ZEVENDE AFDELING. — Diverse annuïteiten en andere lasten. Lasten van de krachtens de besluitwet van 30 November 1946 door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen uit te geven leningen. Annuïteiten te betalen uit hoofde van naasting door de Staat van spoorwegconcessiën ... Som af te dragen aan de Regie van Telegraaf en Telefoon : 1° Voor rente en aflossing van de kapitalen door haar te leen genomen, in plaats van de Staat, maar ten bezware van deze om het bij de wet van 19 Juli 1930 opgericht speciaal fonds te stijven; 2° Voor het saldo der rente opgebracht door de sommen geboekt op de rekening-courant voorzien bij artikel 16 derzelfde wet. Annuïteiten onderschreven door de Staat tot samenstelling van het kapitaal voor het aanleggen van buurtspoorwegen. Annuïteiten overgenomen door de Staat, ter ontlasting van de provincien en gemeenten die deelgenomen hebben aan de samenstelling van het oprichtingskapitaal van geconcedeerde buurtspoorweglijnen, waarvan de inbedrijfstelling definitief opgegeven is (wet van 24 Juni 1885). Aandeel van de Staat in het tekort van autobusdiensten ... Annuïteit tot en met 1986 te betalen aan de Naamloze Maatschappij der Brusselse Vaart- en Haveninrichtingen (wet van 11 September 1895). Aandeel van de Staat in de lasten van de leningen der « Compagnie Intercommunale bruxelloise des Eaux » (koninklijk besluit van 8 Februari 1922 en wet van 10 derzelfde maand). Aandeel van de Staat in de lasten der door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen, overeenkomstig artikelen 5 en 8 der wet van 26 Augustus 1913, aangegane leningen : 1° Met 's Rijks waarborg ... fr. 16,000,000 » 2° Zonder die waarborg ... 6,000,000 » Fr. 22,000,000 » Rente- en aflossingsdienst van de lening groot 304 miljoen frank door de Staat uitgegeven tot consolidering van de door de Spaarkas aan de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken toegestane voorschotten (wet van 14 Juni 1938).	" " " " 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1951.

Articles	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article	
		— Bedrag der kredieten per artikel	
161	Service des intérêts et de l'amortissement des emprunts que la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché a été autorisée à émettre, sous la garantie de l'Etat (arrêté royal du 8 novembre 1939, arrêté-loi du 28 février 1947 et loi du 29 mars 1949)	67,000,000	
162	Service des intérêts et de l'amortissement de l'emprunt que la Société Nationale de la Petite Propriété terrienne a été autorisée à émettre sous la garantie de l'Etat, suivant la loi du 29 mars 1949	1,540,000 »	
163	Service des intérêts et de l'amortissement des emprunts de 2.000.000.000 et de 450.000.000 de francs que la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché et la Société Nationale de la Petite Propriété terrienne seront respectivement autorisées à émettre sous la garantie de l'Etat (loi du 15 avril 1949)	106,000,000 »	
164	Service des intérêts et de l'amortissement des emprunts contractés, avec la garantie de l'Etat, par la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique, pour le service de son Fonds des Etudes (lois des 23 décembre 1933, 9 avril 1935, 23 décembre 1935 et 31 décembre 1936; arrêté royal du 20 juin 1939 et arrêté-loi du 14 février 1946)	1,242,737 50	
165	Bonification à la Banque Nationale de Belgique pour frais d'émission de billets au porteur (arrêté royal du 25 octobre 1926, art. 29)	93,750,000 »	
166	Subside à l'association sans but lucratif dénommée « Palais des Beaux-Arts de Bruxelles », à titre de participation de l'Etat dans le service de l'intérêt et de l'amortissement de l'emprunt émis par ladite association conformément aux articles 1 et 2 de la loi du 3 août 1922	1,951,000 »	
167	Participation de l'Etat dans le service financier des emprunts contractés par la Société Intercommunale de la Rive gauche de l'Escaut et dont l'Etat a été autorisé à garantir le service dans la limite fixée par l'article 9 des statuts de la Société (loi du 16 mars 1931)	12,450,000 »	
168	Annuité à payer par quart, au commencement de chaque trimestre, jusqu'en 1987 inclusivement, aux communes, par l'intermédiaire de la Société du Crédit Communal de Belgique, en remboursement des dépenses d'alimentation et de secours qu'elles ont supportées pendant les années 1919 et 1920, et dont l'Etat a repris la charge	14,708,774 94	
169	Annuités à payer par quart, au commencement de chaque trimestre, jusqu'en 1985 inclusivement, tant aux communes qu'à la Société du Crédit communal de Belgique, du chef du règlement partiel des dépenses anormales dérivant de la guerre, supportées par les communes jusqu'au 31 décembre 1918 et incombant à l'Etat	17,735,159 23	
170	Annuité à payer par quart, au commencement de chaque trimestre, jusqu'en 1992 inclusivement, par l'entremise de la Société du Crédit communal de Belgique, aux villes et communes dont la situation financière est particulièrement obérée, en remboursement partiel de leurs dommages indirects non admis par les tribunaux de dommages de guerre et dont l'Etat a repris la charge	7,000,000 »	
171	Annuité à payer par quart, au commencement de chaque trimestre, jusqu'en 1986 inclusivement, au Crédit communal de Belgique, du chef de la charge incombant à l'Etat dans le paiement de l'intérêt et de l'amortissement de l'emprunt de 300 millions de francs émis par cet établissement en vue de la mobilisation des titres 5 % de dommages de guerre délivrés aux villes et communes sinistrées (loi du 11 avril 1927 et arrêté royal du 27 décembre 1935, art. 14)	15,417,600 »	
172	Annuité à payer par quart, au commencement de chaque trimestre, jusqu'en 1975 inclusivement, par l'entremise du Crédit communal de Belgique en amortissement de 175 millions de francs d'emprunts contractés par des communes dont la situation financière était particulièrement obérée au 31 décembre 1946 et dont l'Etat a repris la charge (arrêté du Régent du 24 février 1948)	10,290,000 »	
173	Emprunt international garanti 1933-1953 du Gouvernement autrichien (loi du 12 septembre 1933)	2,405,105 »	
174	Emprunt garanti de conversion 1934-1959 du Gouvernement autrichien (arrêté-loi du 25 octobre 1934)	2,350,000 »	
175	Rachat de certificats nominatifs émis en remplacement de titres de la Dette Publique frappés d'opposition ou mise à la disposition des opposants de la contrevaletur de semblables titres non amortis (en cas de non-délivrance de certificats) (arrêté royal du 4 novembre 1921, arrêtés du Régent du 18 mai 1945 et du 15 avril 1949)	2,000,000 »	
176	Subside au Fonds des Combattants	15,000,000 »	

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

Total par chapitre Total per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
	Rente- en aflossingsdienst van de leningen welke de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken gemachtigd werd, onder 's Rijks waarborg, uit te geven (koninklijk besluit van 8 November 1939, besluitwet van 28 Februari 1947 en wet van 29 Maart 1949).	161
	Rente- en aflossingsdienst van de lening welke de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom gemachtigd werd uit te geven onder 's Rijks waarborg, volgens de wet van 29 Maart 1949.	162
	Rente- en aflossingsdienst der leningen van 2.000.000.000 en 450.000.000 frank welke de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en de Nationale Maatschappij voor Kleine Landeigendom respectievelijk zullen gemachtigd worden uit te geven, onder 's Rijks waarborg (wet van 15 April 1949).	163
	Rente- en aflossingsdienst van de door de Bond der Grote Gezinnen van België, voor de dienst van zijn Studiefonds, onder 's Rijks waarborg aangegeane leningen (wetten van 23 December 1933, 9 April 1935, 23 December 1935 en 31 December 1936; koninklijk besluit van 20 Juni 1939 en besluitwet van 14 Februari 1946).	164
	Vergoeding aan de Nationale Bank van België voor kosten van uitgifte van toonderbiljetten (koninklijk besluit van 25 October 1926; art. 29).	165
	Subsidie aan de vereniging zonder winst oogmerken genaamd « Paleis der Schone Kunsten te Brussel », als deelneming van de Staat in de rente- en aflossingsdienst van de door bedoelde vereniging overeenkomstig artikelen 1 en 2 der wet van 3 Augustus 1922 uitgegeven lening.	166
	Deelneming van de Staat in de financiële dienst van de leningen aangegeaan door de Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever en waarvan de Staat gemachtigd werd de dienst te waarborgen binnen de grenzen bepaald bij artikel 9 van de statuten der Maatschappij (wet van 16 Maart 1931).	167
	Annuïteit door tussenkomst der Maatschappij van het Gemeentekrediet van België tot en met 1987 aan de gemeenten per vierde in het begin van elk kwartaal te verstrekken, tot terugbetaling van de voedings- en ondertandsuitgaven door haar gedragen gedurende de jaren 1919 en 1920 en waarvan de Staat de last overgenomen heeft.	168
	Annuïteiten per vierde in het begin van elk kwartaal tot en met 1985 te betalen, zowel aan de gemeenten als aan de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België, uit hoofde van de gedeeltelijke regeling der abnormale uitgaven voortspruitende uit de oorlog, tot 31 December 1918 door de gemeenten gedragen en die op de Staat rusten.	169
	Annuïteit per vierde in het begin van elk kwartaal tot en met 1992 te betalen, door de tussenkomst van de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België, aan de steden en gemeenten wier financiële toestand bijzonderlijk bezwaard is, tot gedeeltelijke terugbetaling van de onrechtstreekse schade welke niet aangenomen werd door de Rechtbanken voor oorlogsschade, en waarvan de Staat de last op zich genomen heeft.	170
	Annuïteit per vierde in het begin van elk kwartaal tot en met 1986, te betalen aan het Gemeentekrediet van België wegens de last die de Staat ten deel valt in de betaling van de rente en van de aflossing van de lening van 300 miljoen frank door deze inrichting uitgegeven met het oog op de mobilisatie van de 5 pct. oorlogsschadetitels uitgereikt aan de geteisterde steden en gemeenten (wet van 11 April 1927 en koninklijk besluit van 27 December 1935, art. 14).	171
	Annuïteit per vierde, in het begin van elk kwartaal te betalen tot en met 1975 door tussenkomst van het gemeentekrediet van België in afschrijving van 175 miljoen aan leningen aangegeaan door de gemeenten waarvan de financiële toestand op 31 December 1946 bijzonder bezwaard was en waarvan de Staat de last heeft overgenomen (besluit van de Regent van 24 Februari 1948).	172
	Gegarandeerde internationale lening 1933-1953 van de Oostenrijkse Regering (wet van 12 September 1933).	173
	Gegarandeerde conversielening 1934-1959 van de Oostenrijkse Regering (besluitwet van 25 October 1934).	174
	Afkoop van de certificaten op naam, afgeleverd in vervanging van met verzet bezwaarde effecten van de Staatsschuld of ter beschikkingstelling van de oponenten van de tegenwaarde van dergelijke niet afgeloste effecten (in geval van niet aflevering van certificaten) (koninklijk besluit van 4 November 1921, besluiten van de Regent van 18 Mei 1945 en van 15 April 1949).	175
	Subsidie aan het Strijdersfonds	176

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1951.

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article
		— <i>Bedrag der kredieten per artikel</i>
	HUITIÈME SECTION. — Frais du service des diverses dettes et annuités.	
177	1 ^o Frais relatifs au service des diverses dettes et annuités, ainsi que des emprunts émis par la Société Nationale des Chemins de fer Belges, par la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux, par la Société Nationale de Crédit à l'Industrie et par la Fédération des Coopératives pour dommages de guerre (paiement des intérêts, amortissement, contrôle, confection, émission et anéantissement de titres, etc.); frais de visa et de vérification par la Trésorerie des titres émis avec la garantie de l'Etat	20,000,000 »
	2 ^o Frais généraux de l'Association Nationale des Industriels et Commerçants pour la réparation des dommages de guerre (Les frais généraux seront justifiés par la production d'un état récapitulatif dressé par nature de dépenses et approuvé par le Conseil d'Administration et le Collège des Commissaires.)	
	CHAPITRE II.	
	Intérêts sur cautionnements et consignations.	
178	Intérêts à bonifier sur les dépôts, consignations et cautionnements, en vertu de l'article 8 de la loi du 4 mai 1936 et de l'arrêté ministériel du 26 mai 1936	14,200,000 »
	Total pour le budget de la Dette Publique fr.	...

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 5 octobre 1950.

BAUDOUIN.

PAR LE PRINCE ROYAL :
Le Ministre des Finances.

J. VAN HOUTTE.

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

Total par chapitre — Total per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
	ACHTSTE AFDELING. — Kosten van de dienst der diverse schulden en annuïteiten. 1° Kosten van de dienst der diverse schulden en annuïteiten, alsmede die betrekkelijk de leningen uitgegeven door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid en door het Verbond der Coöperatieve Verenigingen voor Oorlogsschade (betaling van de rente, aflossing; controle, vervaardiging, uitgifte en vernietiging van titels, enz.); kosten van visa en controle door de Thesaurie van met waarborg van de Staat uitgegeven effecten. 2° Algemene kosten van de Nationale Vereniging van Industriëlen en Handelaars voor het herstel van oorlogsschade. (De algemene kosten zullen verantwoord worden door overlegging van een verzamelstaat opgemaakt per aard van uitgaven en goedgekeurd door de Raad van Beheer en het College van Commissarissen.) HOOFDSTUK II. Rente op borgtochten en consignatiën. Rente te vergoeden op de deposito's, consignatiën en borgstellingen, krachtens artikel 8 der wet van 4 Mei 1936 en het ministerieel besluit van 26 Mei 1936.	177 178
14,200,000 »		
8,972,711,638 34	Totaal voor de Rijksschuldbegroting.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 5 October 1950.

BAUDOUIN.

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS:

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1951.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Fonds d'amortissement — Amortisatiefonds			
			Intérêts du capital en circulation	Intérêts du capital amorti	Dotation de l'amortissement	Total par dette
			<i>Rente van het in omloop zijnde kapitaal</i>	<i>Rente van het afgelost kapitaal</i>	<i>Dotatie van de delging</i>	<i>Totaal per schuld</i>
		CHAPITRE PREMIER.				
		Service de la Dette proprement dite.				
		PREMIERE SECTION				
		Rentes et redevances.				
101		Arrérages de l'inscription au Grand-Livre des rentes créées sans expression de capital, portée au nom de S.G. le prince de Waterloo en vertu de l'arrêté royal du 3 juin 1817 et des conventions du 7 juin 1872, du 17 décembre 1896 et du 4 janvier 1902 (semestres au 1 ^{er} mai et au 1 ^{er} novembre 1951) fr.	»	»	»	»
102		Arrérages de l'inscription au Grand-Livre des rentes créées sans expression de capital, portée au nom de la Ville de Bruxelles en vertu de la loi du 4 décembre 1842 (semestres au 1 ^{er} juillet 1951 et au 1 ^{er} janvier 1952)	»	»	»	»
103		Rente annuelle à 3 % à titre d'indemnités du chef de servitudes aéronautiques (lois du 23 juin 1930 et du 17 mars 1936)	»	»	»	»
		Redevances dues au Gouvernement des Pays-Bas en vertu du Traité du 5 novembre 1842 et des conventions internationales du 31 octobre 1879, du 29 juin 1895 et du 8 mars 1902, approuvées respectivement par les lois du 29 avril 1880, du 11 septembre 1895 et du 24 mai 1902.				
104		Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen et de ses dépendances (art. 20 et 23 du dit Traité et art. 10 de la Convention du 31 octobre 1879, art. 12 de celle du 29 juin 1895 et art. 1 ^{er} de celle du 8 mars 1902) ...	»	»	»	»
105		Rachat des droits de fanal mentionnés au § 2 de l'article 18 du même Traité	»	»	»	»
		DEUXIEME SECTION				
		Dettes à long terme exprimées en francs.				
106		Dette à 2 ½ % dérivant de l'exécution des §§ 2 à 6 inclus de l'article 63 du Traité du 5 novembre 1842: intérêts des obligations au porteur et arrérages des rentes nominatives (semestres au 1 ^{er} juillet 1951 et au 1 ^{er} janvier 1952 sur un capital de fr. 219,959,631.74)	5,498,990 78	»	»	5,498,990 78
		A reporter fr.	5,498,990 78	»	»	5,498,990 78

**RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1951.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.**

CREDITS sollicités pour l'exercice 1951 — KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1951	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1950 Dépenses probables pour l'exercice 1950 — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1950 Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1950	DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering			
				EERSTE HOOFDSTUK. Dienst der eigenlijke Schuld. — EERSTE AFDELING Renten en jaarrenten.		
80,684 45	80,684 45 80,684 45	»	»	Termijnen van de krachtens koninklijk besluit van 3 Juni 1817 en verdragen van 7 Juni 1872, 17 December 1896 en 4 Januari 1902, ten name van Z. D. de Prins van Waterloo in het Grootboek geschreven rente zonder vermelding van kapitaal (semesters per 1 Mei en per 1 November 1951).		101
300,000 »	300,000 » 300,000 »	»	»	Termijnen van renten ingeschreven op het Grootboek, gevestigd zonder uitdrukking van kapitaal, gesteld ten name van de stad Brussel krachtens de wet van 4 December 1842 (semesters per 1 Juli 1951 en per 1 Januari 1952).		102
89,173 »	89,173 » 89,172 »	»	»	3% jaarrente als vergoeding uit hoofde van luchtvaartservituten (wetten van 23 Juni 1930 en van 17 Maart 1936).		103
				Jaarrenten verschuldigd aan de Regering der Nederlanden krachtens het Verdrag van 5 November 1842 en de internationale overeenkomsten van 31 October 1879, van 29 Juni 1895 en van 8 Maart 1902, respectievelijk goedgekeurd bij de wetten van 29 April 1880, van 11 September 1895 en van 24 Mei 1902.		
1,247,000 »	1,247,000 » 1,243,432 30	»	»	Jaarrente voor onderhoud van het kanaal van Terneuzen en deszels aanhorigheden (art. 20 en 23 van gemeld Verdrag en art. 10 van de Overeenkomst van 31 October 1879, art. 12 van die van 29 Juni 1895 en art. 1 van die van 8 Maart 1902).		104
133,000 »	133,000 » 131,579 10	»	»	Afkoop van de bakengelden vermeld in § 2 van artikel 18 van hetzelfde Verdrag.		105
				TWEEDE AFDELING. Schulden op lange termijn, luidend in franks.		
5,498,990 78	5,498,990 78 5,498,990 78	»	»	2½ % schuld voortvloeiende uit de uitvoering van §§ 2 tot en met 6 van artikel 63 van het Verdrag van 5 November 1842: rente van obligatiën aan toonder en verschenen termijnen van de renten op naam (semesters per 1 Juli 1951 en per 1 Januari 1952 op een kapitaal van fr. 219,959,631.74).		106
7,348,848 23	7,348,848 23	»	»	Over te dragen.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1951.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Fonds d'amortissement. — Amortissablefonds.			
			Intérêts du capital en circulation. — Rente van het in omloop zijnde kapitaal.	Intérêts du capital amorti. — Rente van het afgelost kapitaal.	Dotations de l'amortissement. — Dotatie van de delging	Total par dette — Totaal per schuld.
		Report ... fr.	5,498,990 78	»	»	5,498,990 78
		<i>Dette à 3 %, 1^{re} série :</i>				
	1 ^o	Intérêts à 3 % sur le capital de 292,855,975 francs en circulation au 30 avril 1950 (semestres au 1 ^{er} juillet 1951 et au 1 ^{er} janvier 1952).	8,785,679 24	»	»	
	2 ^o	Amortissement (mêmes semestres) :				
107	a)	Dotations de 30 cm. % sur le capital de 543,565,875 francs, émis primitivement au 30 avril 1950, déduction faite d'un capital de 3,644,600 francs éteint en exécution de la loi du 6 mars 1897 ...	»	»	1,630,697 62	17,937,673 86
	b)	Intérêts à 3 % sur le capital de 250,709,900 francs, amorti au 30 avril 1950, déduction faite du capital de 3,644,600 francs mentionné ci-dessus ...	»	7,521,297 »	»	
		<i>Dette à 3 %, 2^e série :</i>				
	1 ^o	Intérêts à 3 % sur le capital de fr. 1,655,005,982.22 en circulation au 30 avril 1950 (semestres au 1 ^{er} mai et au 1 ^{er} novembre 1951) ...	49,650,179 46	»	»	
108	2 ^o	Amortissement (mêmes semestres) :				
	a)	Dotations de 30 cm. % sur le capital de fr. 3,039,023,682.22 émis primitivement au 30 avril 1950, déduction faite d'un capital de 724,500 francs éteint en exécution de la loi du 6 mars 1897 ...	»	»	9,117,071 04	100,287,781 50
	b)	Intérêts à 3 % sur le capital de 1,384,017,700 francs, amorti au 30 avril 1950, déduction faite du capital de 724,500 francs mentionné ci-dessus ...	»	41,520,531 »	»	
		<i>Dette à 3 %, 3^e série :</i>				
	1 ^o	Intérêts à 3 % sur le capital de 133,435,200 francs en circulation au 30 avril 1950 (semestres au 1 ^{er} février et au 1 ^{er} août 1951) ...	4,003,056 »	»	»	
109	2 ^o	Amortissement (mêmes semestres) :				
	a)	Dotations de 30 cm. % sur le capital de 257,987,800 francs, émis primitivement au 30 avril 1950 déduction faite d'un capital de 2,576,200 francs éteint en exécution de la loi du 6 mars 1897 ...	»	»	773,963 40	8,513,597 40
	b)	Intérêts à 3 % sur le capital de 124,552,600 francs, amorti au 30 avril 1950, déduction faite du capital de 2,576,200 francs mentionné ci-dessus ...	»	3,736,578 »	»	
		A reporter ... fr.	67,937,905 48	52,778,406 »	11,521,732 06	132,238,043 54

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1951.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.

CREDITS sollicités pour l'exercice 1951	CREDITS alloués pour l'exercice 1950 <i>Dépenses probables pour l'exercice 1949</i>	DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering			
<i>KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1951</i>	<i>KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1950 Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1949</i>					
7,348,848 23	7,348,848 23	»	»	Overdracht.		
				3 % Schuld, 1 ^e reeks :		
				Rente 3 % op het kapitaal van 292,855,975 frank in omloop per 30 April 1950 (semesters per 1 Juli 1951 en per 1 Januari 1952).	1 ^o	
				Amortisatie (zelfde semesters) :	2 ^o	
17,937,673 86	17,937,673 86 17,937,673 86	»	»	a) Dotatie van 30 cm. % op het kapitaal van 543,565,875 frank, uitgegeven vóór 30 April 1950, na aftrekking van een kapi- taal van 3,644,600 frank, afbetaald ter uit- voering van de wet van 6 Maart 1897.		107
				b) Rente 3 % op het kapitaal van 250,709,900 frank, afgelost per 30 April 1950, na aftrek- king van een kapitaal van 3,644,600 frank hierboven vermeld.		
				3 % Schuld, 2 ^e reeks :		
				Rente 3 % op het kapitaal van fr. 1,655,005,982.22, in omloop per 30 April 1950 (semesters per 1 Mei en 1 November 1951).	1 ^o	
				Amortisatie (zelfde semesters) :	2 ^o	
100,287,781 50	100,287,781 50 100,287,781 50	»	»	a) Dotatie van 30 cm. % op het kapitaal van fr. 3,039,023,682.22, vóór 30 April 1950 uit- gegeven, na aftrekking van een kapitaal, van 724,500 frank, afbetaald ter uitvoering der wet van 6 Maart 1897.		108
				b) Rente 3 % op het kapitaal van 1,384,017,700 frank, afgelost per 30 April 1950, na af- trekking van bovengemeld kapitaal van 724,500 frank.		
				3 % Schuld, 3 ^e reeks :		
				Rente 3 % op het kapitaal van 133,435,200 frank, in omloop per 30 April 1950 (semesters per 1 Februari en per 1 Augustus 1951).	1 ^o	
				Amortisatie (zelfde semesters) :	2 ^o	
8,513,597 40	8,513,597 40 8,513,597 40	»	»	a) Dotatie van 30 cm. % op het kapitaal van 257,987,800 frank, uitgegeven vóór 30 April 1950, na aftrekking van een kapitaal van 2,576,200 frank, afbetaald ter uitvoering der wet van 6 Maart 1897.		109
				b) Rente 3 % op het kapitaal van 124,552,600 frank, afgelost per 30 April 1950, na af- trekking van bovengemeld kapitaal van 2,576,200 frank.		
134,087,900 99	134,087,900 99	»	»	Over te dragen.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1951.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES			
		Fonds d'amortissement. — Amortissablefonds.			
		Intérêts du capital en circulation. <i>Rente van het in omloop zijnde kapitaal.</i>	Intérêts du capital amorti. <i>Rente van het afgelost kapitaal.</i>	Dotation de l'amortissement. <i>Dotatie van de delging.</i>	Total par dette. <i>Totaal per schuld.</i>
		fr.	»	»	»
		67,937,905 48	52,778,406 »	11,521,732 06	132,238,043 54
		Report ... fr.			
		Dette à 3 ½ % de 1937 :			
110	1 ^o	Intérêts à 3 ½ % sur le capital nominal de 2,295,482,000 francs en circulation au 30 avril 1950 (échéance du 1 ^{er} mars 1951) ...	80,341,870 »	»	»
	2 ^o	Amortissement :			
		a) Dotation de 50 cm. % sur le capital nominal de 2,527,451,000 francs émis primitivement au 30 avril 1950 ...	»	12,637,255 »	101,098,040 »
		b) Intérêts à 3 ½ % sur le capital de 231,969,000 francs amorti au 30 avril 1950.	» 8,118,915 »	»	»
		Dette à 3 ½ % de 1943 :			
111	1 ^o	Intérêts à 3 ½ % sur le capital nominal de 3,281,531,000 francs en circulation au 30 avril 1950 (échéance du 15 avril 1951) ...	114,853,585 »	»	»
	2 ^o	Amortissement :			
		a) Dotation de 1 % sur le capital nominal de 3,600,000,000 de francs émis primitivement au 30 avril 1950 ...	»	36,000,000 »	162,000,000 »
		b) Intérêts à 3 ½ % sur le capital de 318,469,000 francs amorti au 30 avril 1950.	» 11,146,415 »	»	»
		Dette 4 % unifiée, 1 ^{re} série :			
112	1 ^o	Intérêts à 4 % sur le capital nominal de fr. 7,482,534,877.50 en circulation au 30 avril 1950 (échéance du 1 ^{er} février 1951) ...	299,301,395 10	»	»
	2 ^o	Amortissement :			
		a) Dotation de 1 % sur le capital nominal de fr. 8,883,393,377.50 émis primitivement au 30 avril 1950, déduction faite du capital de 174,865,000 francs converti en dette 4 % unifiée 3 ^e série, non amortissable ...	»	88,833,933 78	444,169,668 88
		b) Intérêts à 4 % sur le capital de 1 milliard 400,858,500 francs amorti au 30 avril 1950.	» 56,034,340 »	»	»
		Dette 4 % unifiée, 2 ^e série :			
113	1 ^o	Intérêts à 4 % sur le capital nominal de 7 milliards 647,384,425 francs en circulation au 30 avril 1950 (échéance du 1 ^{er} août 1951).	305,895,377 »	»	»
	2 ^o	Amortissement :			
		a) Dotation de 1 % sur le capital nominal de 9,086,977,925 francs émis primitivement au 30 avril 1950, déduction faite du capital de 159,787,000 francs, converti en dette 4 % unifiée 3 ^e série, non amortissable ...	»	90,869,779 25	454,348,896 25
		b) Intérêts à 4 % sur le capital de 1 milliard 439,593,500 francs amorti au 30 avril 1950.	» 57,583,740 »	»	»
		A reporter ... fr.	868,330,132 58	185,661,816 »	239,862,700 09 1,293,854,648 67

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1951.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.

CRÉDITS sollicités pour l'exercice 1951 — KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1951	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1950 Dépenses probables pour l'exercice 1949 — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1950 Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1949	DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering			
134.087,900 99	134.087,900 99	»	»	Overdracht. 3 ½ % Schuld van 1937 : Rente 3 ½ % op het nominaal kapitaal van 2.295,482,000 frank in omloop per 30 April 1950 (vervaldag 1 Maart 1951).	1°	110
101,098,040 »	101,098,040 » 101,098,040 »	»	»	Amortisatie : a) Dotatie van 50 cm. % op het primitief per 30 April 1950 uitgegeven nominaal kapitaal van 2,527,451,000 frank. b) Rente 3 ½ % op het per 30 April 1950 afbetaalde kapitaal van 231,969,000 frank. 3 ½ % Schuld van 1943 : Rente 3 ½ % op het nominaal kapitaal van 3.281,531,000 frank in omloop per 30 April 1950 (vervaldag 15 April 1951).	2°	
162,000,000 »	162,000,000 » 162,000,000 »	»	»	Amortisatie : a) Dotatie van 1 % op het primitief per 30 April 1950 uitgegeven nominaal kapitaal van 3,600,000,000 frank. b) Rente 3 ½ % op het per 30 April 1950 afbetaalde kapitaal van 318,469,000 frank. Geünificeerde 4 % Schuld, 1° reeks : Rente 4 % op het nominaal kapitaal van fr. 7,482,534,877,50, in omloop per 30 April 1950 (vervaldag 1 Februari 1951).	1°	111
				Amortisatie : a) Dotatie van 1 % op het primitief per 30 April 1950, uitgegeven nominaal kapitaal van fr. 8,883,393,377,50, na aftrekking van het in niet aflosbare geünificeerde 4 % Schuld, 3° reeks, omgezette kapitaal van 174,865,000 frank. b) Rente 4 % op het per 30 April 1950 afbetaalde kapitaal van 1,400,858,500 frank.	2°	
444,169,668 88	444,047,268 88 443,970,493 88	122,400 »	»	Geünificeerde 4 % Schuld, 2° reeks : Rente 4 % op het nominaal kapitaal van 7 miljard 647,384,425 frank, in omloop per 30 April 1950 (vervaldag 1 Augustus 1951).	1°	112
				Amortisatie : a) Dotatie van 1 % op het primitief op 30 April 1950 uitgegeven nominaal kapitaal van 9,086,977,925 frank, na aftrekking van het in niet aflosbare geünificeerde 4 % Schuld, 3° reeks omgezette kapitaal van 159,787,000 frank. b) Rente 4 % op het per 30 April 1950 afbetaalde kapitaal van 1,439,593,500 frank.	2°	
454,348,896 25	454,348,896 25 454,348,896 25	»	»	Over te dragen,		113
1,295,704,506 12	1,295,582,106 12	122,400 »	»			

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1951.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Fonds d'amortissement. — Amortisatiëfonds.			
			Intérêts du capital en circulation.	Intérêts du capital amorti.	Dotation de l'amortissement.	Total par dette.
			<i>Rente van het in omloop zijnde kapitaal.</i>	<i>Rente van het afgelost kapitaal.</i>	<i>Dotatie van de delging.</i>	<i>Totaal per schuld.</i>
		Report ... fr.	868,330,132 58	185,661,816 »	239,862,700 09	1,293,854,648 67
114		<i>Dette 4 % unifiée (3^e série) non amortissable :</i> (En cas d'annulation d'une inscription nominative en dette à 4 %, 3 ^e série, les crédits correspondant aux arrérages de cette inscription pourront être transférés, selon le cas, aux articles 112 ou 113.) Intérêts : Arrérages à 4 % sur le capital de 334.652.000 francs inscrit au Grand Livre de la Dette publique en exécution de l'arrêté royal du 26 mars 1936, n° 267 (échéances des 1 ^{er} février et 1 ^{er} août 1951) ...	13,386,080 »	»	»	13,386,080 »
		<i>Obligations estampillées des dettes intérieures convertibles en dette 4 % unifiée dont les porteurs n'ont pas accepté la conversion.</i>				
115	1 ^o	Emprunt 6 % de l'Association nationale des Industriels et Commerçants : Intérêts : Semestre au 1 ^{er} juillet 1951 : 3 % sur 196.000 francs ... fr. 5.880 » Semestre au 1 ^{er} janvier 1952 : 3 % sur 151.000 francs ... 4.530 »	10,410 »	»	»	55,410 »
	2 ^o	Amortissement : Capital à amortir au pair le 1 ^{er} juillet 1951 ...	»	»	45,000 »	
		<i>Obligations décennales du Trésor (1940-1950) à 4 % ...</i>	»	»	»	»
116	1 ^o	<i>Emprunt 4 % de la Libération :</i> Intérêts à 4 % sur le capital nominal de 10 milliards 82,065,000 francs en circulation au 30 avril 1950 (échéance du 15 novembre 1951).	403,282,600 »	»	»	
	2 ^o	Amortissement : a) Dotation fixe de 1 % sur le capital nominal de 10,608,485,000 francs émis primitivement au 30 avril 1950 ... b) Intérêts à 4 % sur le capital de 526,420,000 francs amorti au 30 avril 1950 ...	»	»	106,084,850 »	530,424,250 »
		<i>Service de l'emprunt 4 % à lots, d'un milliard de francs, émis en 1921 par la Fédération des Coopératives pour Dommages de Guerre (loi du 2 janvier 1921).</i>				
117	1 ^o	Intérêts : échéance du 10 janvier 1951 ...	38,253,800 »	»	»	47,100,300 »
	2 ^o	Remboursement au pair ou par lots ...	»	»	8,846,500 »	
		A reporter ... fr.	1,323,263,022 58	206,718,616 »	354,839,050 09	1,884,820,688 67

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1951.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.

CREDITS sollicités pour l'exercice 1951 KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1951	CREDITS alloués pour l'exercice 1950 Dépenses probables pour l'exercice 1949 KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1950 Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1949	DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering			
1,295,704,506 12	1,295,582,106 12	122,400 »	»	Overdracht.		
				Geünificeerde 4 % schuld (3 ^e reeks) niet aflos- baar : (Bij annulatie van een inschrijving op naam in 4 % schuld, 3 ^e reeks, kunnen de met de rente dezer inschrijving overeenstemmende kredieten worden overgebracht, volgens het geval, op artikelen 112 of 113.)		114
13,386,080 »	13,386,080 »	»	»	Rente : Rente 4 % op het kapitaal van 334,652,000 frank ingeschreven in het Grootboek der Staatsschuld, ter uitvoering van het konink- lijk besluit van 26 Maart 1936, n ^o 267 (ver- valdagen : 1 Februari en 1 Augustus 1951).		
				Afgestempelde obligatiën van de in geünificeerde 4 % schuld omzetbare binnenlandse schulden, waarvan de houders de conversie niet hebben aanvaard.		
				6 % Lening van het Nationaal Verbond van Nijveraars en Handelaars :		
55,410 »	56,050 » 55,540 »	»	640 »	Rente : Semester per 1 Juli 1951 : 3 % op 196,000 frank ... fr. 5,880 » Semester per 1 Januari 1952 : 3 % op 151,000 frank ... 4,530 »	1 ^o	115
				Aflossing : Kapitaal per 1 Juli 1951 à pari af te lossen.	2 ^o	
»	373,485,000 » 373,328,000 »	»	373,485,000 »	Tienjaarlijkse 4 % Schatkistobligatiën (1940- 1950).		
				4 % Bevrijdingslening :		
				Rente 4 % op het nominaal kapitaal van 10,082,065,000 frank in omloop per 30 April 1950 (vervaldag 15 November 1951).	1 ^o	
530,424,250 »	530,424,250 » 530,424,250 »	»	»	Aflossing : a) Vaste dotatie van 1 % op het primitief per 30 April 1950 uitgegeven nominaal kapitaal van 10,608,485,000 frank; b) Rente 4 % op het per 30 April 1950 afge- loste kapitaal van 526,420,000 frank.	2 ^o	116
				Dienst van de 4 % lotenlening, groot één mil- liard frank, in 1921 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Verenigingen voor Oorlogsschade (wet van 2 Januari 1921).		117
47,100,300 »	47,098,300 » 47,100,700 »	2,000 »	»	Rente : vervaldag 10 Januari 1951.	1 ^o	
				Aflossing a pari of bij loten.	2 ^o	
1,886,670,546 12	2,260,031,786 12	124,400 »	373,485,640 »	Over te dragen.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1951.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES				
		Fonds d'amortissement. — Amortissablefonds				
		Intérêts du capital en circulation.	Intérêts du capital amorti.	Dotation de l'amortissement.	Total par dette	
		Rente van het in omloop zijnde kapitaal.	Rente van het afgelost kapitaal.	Dotatie van de delging.	Totaal per schuld.	
		—	—	—	—	
		Report ... fr.	1.323,263,022 58	206,718,616 »	354,839,050 09	1.884,820,688 67
		Service de l'emprunt à lots, d'un milliard de francs, émis en 1922 par la Fédération des Coopératives pour Dommages de Guerre (loi du 8 avril 1922).				
118	1°	Intérêts : échéance du 1 ^{er} juin 1951 :				
		a) 4 % sur le capital de fr. 1,008,025,462.50 des obligations transformées ... fr.	40,321,018 50			
		b) 5 % sur le capital de 1,195,750 francs des obligations estampillées ...	59,787 50			
				40,380,806 »	»	49,697,993 50
	2°	Amortissement au 1 ^{er} juin 1951 :				
		25 obligations remboursables par lots ... fr.	5,000,000 »			
		13,815 obligations remboursables sur la base de fr. 312.50.	4,317,187 50		9,317,187 50	
				»	»	
		Service de l'emprunt à lots, d'un milliard de francs, émis en 1923 par la Fédération des Coopératives pour Dommages de Guerre (loi du 11 mai 1923).				
119	1°	Intérêts : échéance du 15 juin 1951 :				
		a) 4 % sur le capital de 1,027,910,100 francs des obligations transformées. fr.	41,116,404 »			
		b) 5 % sur le capital de 588,000 francs des obligations estampillées ...	29,400 »			
				41,145,804 »	»	49,809,779 »
	2°	Amortissement au 15 juin 1951 :				
		167 obligations remboursables par lots ... fr.	6,000,000 »			
		4,633 obligations remboursables à 575 francs ...	2,663,975 »		8,663,975 »	
				»	»	
		Emprunt à lots d'un milliard de francs de 1932 (arrêté royal du 10 mars 1932) :				
120	1°	Intérêts : échéance du 15 mars 1951 :				
		a) 4 % sur le capital de 998,714,850 francs des obligations transformées ... fr.	39,948,594 »			
		b) 5 % sur le capital de 418,000 francs des obligations estampillées ...	20,900 »			
				39,969,494 »	»	49,615,494 »
	2°	Amortissement au 15 mars 1951 :				
		1,440 obligations remboursables par lots ... fr.	5,000,000 »			
		8,080 obligations remboursables à 575 francs ...	4,646,000 »		9,646,000 »	
				»	»	
		A reporter ... fr.	1,444,759,126 58	206,718,616 »	382,466,212 59	2,033,943,955 17

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1951.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.

CREDITS sollicités pour l'exercice 1951	CREDITS alloués pour l'exercice 1950 <i>Dépenses probables pour l'exercice 1949</i>	DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING — VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering			
<i>KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1951</i>	<i>KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1950 Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1949</i>					
1.886.670,546 12	2.260.031,786 12	124,400 »	373,485,640 »	Overdracht.		
				<i>Dienst van de lotenlening groot één milliard frank, in 1922 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Verenigingen voor Oorlogsschade (wet van 8 April 1922).</i>		
				Rente : vervaldag 1 Juni 1951 :	10	
				a) 4 % op fr. 1,008,025,462.50 kapitaal der omgevormde obligatiën fr.		40
				b) 5 % op 1,195,750 frank, kapitaal der afgestempelde obligatiën		148
49,697,993 50	49,668,905 50 49,633,705 »	29,088 »	»	59,787 50		
				Aflossing per 1 Juni 1951 :	20	
				25 obligatiën terugbetaalbaar bij loten fr.		
				13,815 obligatiën terugbetaal- baar op de basis van fr. 312.50		
				5,000,000 » 4,317,187 50		
				<i>Dienst van de lotenlening groot één milliard frank, in 1923 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Verenigingen voor Oorlogsschade (wet van 11 Mei 1923).</i>		
				Rente : vervaldag 15 Juni 1951 :	10	
				a) 4 % op 1,027,910,100 frank, kapitaal der omgevormde obligatiën fr.		149
				b) 5 % op 588,000 frank, kapitaal der afgestempelde obligatiën		
49,809,779 »	49,788,403 » 49,762,693 »	21,376 »	»	29,400 »		
				Aflossing per 15 Juni 1951 :	20	
				167 obligatiën terugbetaalbaar bij loten fr.		
				4,633 obligatiën terugbetaal- baar met 575 frank		
				6,000,000 » 2,663,975 »		
				<i>Lotenlening groot één milliard frank, van 1932 (koninklijk besluit van 10 Maart 1932) :</i>		
				Rente : vervaldag 15 Maart 1951 :	10	
				a) 4 % op 998,714,850 frank, kapitaal der omgevormde obligatiën fr.		
				b) 5 % op 418,000 frank, kapitaal der afgestempelde obligatiën		120
49,615,494 »	49,565,094 » 49,523,754 »	50,400 »	»	20,900 »		
				Aflossing per 15 Maart 1951 :	20	
				1,440 obligatiën terugbetaal- baar bij loten fr.		
				8,080 obligatiën terugbetaal- baar met 575 frank		
				5,000,000 » 4,646,000 »		
2,035,793,812 62	2,409,054,188 62	225,264 »	373,485,640 »	Over te dragen.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1951.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles		Littéra des développements		DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES			
				Fonds d'amortissement. — Amortissablefonds.			
				Intérêts du capital en circulation.	Intérêts du capital amorti.	Dotation de l'amortissement.	Total par dette.
				Rente van het in omloop zijnde kapitaal.	Rente van het afgelost kapitaal.	Dotatie van de delging.	Totaal per schuld.
			Report fr.	1,444,759,126 58	206,718,616 »	382,466,212 59	2,033,943,955 17
		Emprunt à lots de 1933 de 1.500.000.000 de francs (arrêté royal du 1 ^{er} septembre 1933) :					
	1 ^o	Intérêts : échéance du 1 ^{er} octobre 1951 :					
		a) 4 % sur le capital de 1.501.966,200 francs des obligations transformées . . fr.	60,078,648 »	60,114,948 »	»	»	72,560,448 »
121		b) 5 % sur le capital de 726,000 francs des obligations estampillées	36,300 »				
	2 ^o	Amortissement : 1 ^{er} octobre 1951 :					
		1.120 obligations remboursables par lots fr.	7,500,000 »	»	»	12,445,500 »	
		4.710 obligations remboursables par 1,050 francs	4,945,500 »				
		Emprunt à lots de 1 milliard de francs, de 1938 (arrêté royal du 10 octobre 1938) :					
	1 ^o	Intérêts : échéance du 15 octobre 1951 :					
122		4 % sur le capital de 975,370,000 francs	39,014,800 »	»	»	»	47,764,800 »
	2 ^o	Amortissement : 15 octobre 1951 :					
		1.440 obligations remboursables par lots fr.	5,000,000 »	»	»	8,750,000 »	
		7.500 obligations remboursables par 500 francs	3,750,000 »				
		Emprunt à lots de 2.500 millions de francs, de 1941 (arrêté du 8 novembre 1941) :					
	1 ^o	Intérêts : échéance du 1 ^{er} décembre 1951 :					
123		3 ½ % sur le capital de 2.476.380,000 francs ...	86,673,300 »	»	»	»	103,573,300 »
	2 ^o	Amortissement : remboursement par lots de 1,460 obligations désignées par les tirages au sort trimestriels de mars, juin, septembre et décembre 1951					
			»	»	16,900,000 »	»	
		Somme à verser par l'Etat à la Société Nationale des Chemins de fer belges pour l'intérêt fixe et l'amortissement des actions privilégiées de ladite Société émises en exécution de l'arrêté royal du 31 juillet 1926.					
	1 ^o	Intérêts : échéance au 1 ^{er} septembre 1951 :					
		a) 6 % sur le capital des tranches suisse et hollandaise de 363.000.000 de francs... fr.	21,780,000 »	165,146,980 »	»	»	242,146,980 »
124		b) 6 % sur le capital de 50,349,000 francs des actions estampillées de la tranche belge	3,020,940 »				
		c) 4 % sur le capital de 3,508,651,000 francs des actions transformées	140,346,040 »				
		A reporter fr.	1,795,709,154 58	206,718,616 »	420,561,712 59	2,499,989,483 17	

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1951.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.

CREDITS sollicités pour l'exercice 1951 — KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1951	CREDITS alloués pour l'exercice 1950 <i>Dépenses probables pour l'exercice 1949</i> — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1950 <i>Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1949</i>	DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering			
2,035,793,812 62	2,409,054,188 62	225,264 »	373,485,640 »	Overdracht.		
				<i>Lotenlening van 1933 groot 1,500,000,000 frank</i> (koninklijk besluit van 1 September 1933):		
				Rente: vervaldag 1 October 1951:	1°	
72,560,448 »	72,499,604 » 72,448,434 »	60,844 »	»	a) 4 % op 1,501,966,200 frank, kapitaal der omgevormde obligatiën fr. 60,078,648 »		121
				b) 5 % op 726,000 frank, kapitaal der afgestempelde obligatiën 36,300 »		
				Aflossing per 1 October 1951:	2°	
				1,120 obligatiën aflosbaar bij loten fr. 7,500,000 »		
				4,710 obligatiën terugbetaal- baar met 1,050 frank 4,945,500 »		
				<i>Lotenlening groot 1 milliard frank, van 1938</i> (koninklijk besluit van 10 October 1938):		
47,764,800 »	47,766,800 » 47,762,000 »	»	2,000 »	Rente: vervaldag 15 October 1951:	1°	
				4 % op het kapitaal van 975,370,000 frank.		
				Aflossing per 15 October 1951:	2°	122
				1,440 obligatiën terugbetaal- baar bij loten fr. 5,000,000 »		
				7,500 obligatiën terugbetaal- baar met 500 frank 3,750,000 »		
				<i>Lening met loten groot 2,500 miljoen frank van</i> <i>1941</i> (besluit van 8 November 1941):		
103,573,300 »	106,734,900 » 106,796,500 »	»	3,161,600 »	Rente: vervaldag 1 December 1951:	1°	
				3 ½ % op het kapitaal van 2,476,380,000 frank.		123
				Aflossing: terugbetaling bij loten van 1,460 obligatiën aangewezen bij de driemaandelijks uitlotingen van Maart, Juni, September en December 1951.	2°	
				<i>Som door de Staat aan de Nationale Maat-</i> <i>schappij van Belgische Spoorwegen of te dra-</i> <i>gen voor de vaste rente en de aflossing der</i> <i>preferente aandelen van gemelde Maatschap-</i> <i>pij, uitgegeven ter uitvoering van het konink-</i> <i>lijk besluit van 31 Juli 1926.</i>		
				Rente: vervaldag 1 September 1951:	1°	
				a) 6 % op het kapitaal der Zwitserse en der Neder- landse klasse ten bedrage van 363,000,000 frank . fr. 21,780,000 »		
242,146,980 »	245,407,080 » 244,137,781 70	»	3,260,100 »	b) 6 % op 50,349,000 frank, kapitaal der afgestempelde aandelen van de Belgische klasse 3,020,940 »		124
				c) 4 % op 3,508,651,000 frank, kapitaal der omgevormde aandelen 140,346,000 »		
2,501,839,340 62	2,881,462,572 62	286,108 »	379,909,340 »	Over te dragen.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1951.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Fonds d'amortissement — Amortisatielonds			
			Intérêts du capital en circulation <i>Rente van het in omloop zijnde kapitaal</i>	Intérêts du capital amorti <i>Rente van het afgelost kapitaal</i>	Dotations de l'amortissement <i>Dotatis van de delging</i>	Total par dette <i>Totaal per schuld</i>
		Report ... fr.	1,795,709,154 58	206,718,616 »	420,561,712 59	2,499,989,483 17
	2°	Amortissement :				
		Rachat au-dessous du pair, ou remboursement au pair au 1 ^{er} septembre 1951 par tirage au sort d'un capital nominal de 77,000,000 de francs.				
		Tranches belges : amortissement de l'année 1951 au pair ... fr. 69,000,000 »				
		Tranches étrangères : amortissement de l'année 1951 au pair ... 8,000,000 »	»	»	77,000,000 »	
		Service des intérêts et de l'amortissement des obligations à 4 % émises par la Société anonyme « Lloyd Royal belge » et dont la charge a été reprise par l'Etat (loi du 10 août 1923).				
	1°	Intérêts :				
125		Semestre au 1 ^{er} juillet 1951 fr. 271,220 »	530.020 »	»	»	
		Semestre au 1 ^{er} janvier 1952 . 258,800 »				1,151,020 »
	2°	Amortissement :				
		Rachat au-dessous du pair ou remboursement au pair au 1 ^{er} juillet 1951 par tirage au sort d'un capital nominal de 621,000 francs ...	»	»	621,000 »	
		Emprunt 3 ½ % de l'Assainissement monétaire, y compris les intérêts afférents aux exercices antérieurs.				
	1°	Intérêts :				
		Année d'intérêt à 3 ½ % au 1 ^{er} janvier 1952 sur le capital de 24,400,000,000 de francs présumé en circulation à cette date fr. 854,000,000 »				
126		Prorata d'intérêt moyen de 6 mois à 3 ½ % l'an sur un capital de 3,600,000,000 de francs présumé amorti par le paiement des impôts spéciaux en 1951 ... 63,000,000 »	917,000,000 »	»	»	1,197,000,000 »
	2°	Amortissement :				
		Dotations de 1 % sur un capital de 28,000,000,000 de francs présumé en circulation au 1 ^{er} janvier 1951 ...	»	»	280,000,000 »	
		A reporter ... fr.	2,713,239,174 58	206,718,616 »	778,182,712 59	3,698,140,503 17

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1951.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.

CREDITS sollicités pour l'exercice 1951 — KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1951	CREDITS alloués pour l'exercice 1950 Dépenses probables pour l'exercice 1949 — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1950 Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1949	DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering			
2,501,839,340 62	2,881,462,572 62	286,108 »	379,909,340 »	Overdracht.		
				Aflossing :	2°	
				Inkoop beneden pari, of terugbetaling a pari, per 1 September 1951 bij loting van een kapitaal groot nominaal 77,000,000 frank.		
				Belgische klassen : aflossing over het jaar 1951 a pari fr. 69,000,000 »		
				Buitenlandse klassen : aflos- sing over het jaar 1951 a pari 8,000,000 »		
				Rente- en aflossingsdienst van de 4 % obligatiën uitgegeven door de Naamloze Vennootschap « Lloyd Royal belge », waarvan de last door de Belgische Staat overgenomen werd (wet van 10 Augustus 1923).		
				Rente :	1°	
				Semester per 1 Juli 1951 . fr. 271,220 »		125
1,151,020 »	1,151,380 » 1,152,820 »	»	360 »	Semester per 1 Januari 1952 . 258,800 »		
				Aflossing :	2°	
				Inkoop beneden pari, of terugbetaling a pari, per 1 Juli 1951 bij loting van een kapitaal groot nominaal 621,000 frank.		
				Muntsaneringslening 3 ½ %, er inbegrepen de rente betreffende vroegere dienstjaren.		
				Rente :	1°	
				Een jaar rente à 3 ½ % per 1 Januari 1952 op het op die datum, in omloop veronderstelt kapitaal van 24,400,000,000 frank fr. 854,000,000 »		
1,197,000,000 »	1,080,625,000 » 1,245,800,582 10	116,375,000 »	»	Gemiddeld renteporata van 6 maand à 3 ½ % 's jaars op een in 1951 bij betaling van de speciale belastingen veronderstelt afgelost kapi- taal van 3,600,000,000 frank. 63,000,000 »		156
				Aflossing :	2°	
				Dotatie van 1 % op het per 1 Januari 1951 in omloop veronderstelt kapitaal van 28 milliard frank.		
3,699,990,360 62	3,963,238,952 62	116,661,108 »	379,909,700 »	Over te dragen.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1951.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Fonds d'amortissement. — Amortissablefonds.			
			Intérêts du capital en circulation.	Intérêts du capital amorti.	Dotations de l'amortissement.	Total par dette.
			Rente van het in omloop zijnde kapitaal.	Rente van het afgelost kapitaal.	Dotatie van de delging.	Totaal per schuld.
		Report ... fr.	2,713,239,174 58	206,718,616 »	778,182,712 59	3,698,140,503 17
		<i>Obligations remises à la Caisse d'Epargne et de Retraite en remplacement d'obligations de dettes congolaises détenues par elle (arrêté du Régent du 9 septembre 1948).</i>				
	1°	Intérêts : semestres au 1 ^{er} avril et 1 ^{er} octobre 1951 :				
		a) Dette à 4 % 1947-1981 : 4 % sur 619,753,000 francs. fr. 24,790,120 »				
127		b) Dette à 4 % 1947-1997 : 4 % sur 847,803,000 francs. 33,912,120 »	81,899,470 »	»	»	104,468,470 »
		c) Dette à 3 ½ % 1947-1997 : 3 ½ % sur 662,778,000 fr. 23,197,230 »				
	2°	Amortissement au 1 ^{er} octobre 1951 :				
		a) Dette à 4 % 1947-1981 fr. 10,446,000 »				
		b) Dette à 4 % 1947-1997 ... 6,377,000 »	»	»	22,569,000 »	
		c) Dette à 3 ½ % 1947-1997. 5,746,000 »				
128		Amortissement de la dette consolidée de l'Etat envers la Banque Nationale de Belgique (loi du 28 juillet 1948) ... »	»	»	52,000,000 »	52,000,000 »
		TROISIÈME SECTION				
		Certificats de Trésorerie en francs.				
129		Intérêts des certificats de Trésorerie 3 ½ % de 1942 à 15 ans au plus (1 ^{re} série).				
		Echéance du 1 ^{er} juin 1951 :				
		3 ½ % sur un capital nominal de 3,164,671,000 francs ... fr.	110,763,485 »	»	»	110,763,485 »
130		Intérêts des certificats de Trésorerie 3 ½ % de 1942 à 15 ans au plus (2 ^e série).				
		Echéance du 1 ^{er} décembre 1951 :				
		3 ½ % sur un capital nominal de 3,823,893,000 francs ... fr.	133,836,255 »	»	»	133,836,255 »
131		Intérêts des certificats de Trésorerie 4 % de 1943, à 5, à 10 ou à 20 ans.				
		Echéance du 15 octobre 1951 :				
		4 % sur un capital nominal de 3,727,123,000 francs ... fr.	149,084,920 »	»	»	149,084,920 »
		A reporter ... fr.	3,188,823,304 58	206,718,616 »	852,751,712 59	4,248,293,633 17

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1951.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.

CREDITS sollicités pour l'exercice 1951 — KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1951	CREDITS alloués pour l'exercice 1950 <i>Dépenses probables pour l'exercice 1949</i> — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1950 <i>Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1949</i>	DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering			
3,699,990,360 62	3,963,238,952 62	116,661,108 »	379,909,700 »	Overdracht.		
				Obligatiën afgegeven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas in vervanging van de obliga- tiën van de Congolese schuld in haar bezit (besluit van de Regent dd. 9 September 1948).		
				Rente : semesters per 1 April en 1 October 1951 :	1°	
				a) 4 % schuld 1947-1981 :		
				4 % op 619,753,000 frank fr. 24,790,120 »		
104,468,470 »	104,467,795 » 104,468,695 »	675 »	»	b) 4 % schuld 1947-1997 :		127
				4 % op 847,803,000 frank ... 33,912,120 »		
				c) 3 ½ % schuld 1947-1997 :		
				3 ½ % op 662,778,000 frank. 23,197,230 »		
				Aflossing per 1 October 1951 :	2°	
				a) 4 % schuld 1947-1981 fr. 10,446,000 »		
				b) 4 % schuld 1947-1997 ... 6,377,000 »		
				c) 3 ½ % schuld 1947-1997. 5,746,000 »		
52,000,000 »	50,000,000 » 51,623,673 69	2,000,000 »	»	Aflossing van de geconsolideerde schuld van de Staat tegenover de Nationale Bank van België (wet van 28 Juli 1948).		128
DERDE AFDELING						
Schatkistcertificaten in franks.						
				Rente van de 3 ½ % Schatkistcertificaten van 1942 met ten hoogste 15 jaar looptijd (1° reeks).		129
				Vervaldag 1 Juni 1951 :		
110,763,485 »	110,763,485 » 110,763,485 »	»	»	3 ½ % op een nominaal kapitaal van 3 milliard 164,671,000 frank.		
				Rente van de 3 ½ % Schatkistcertificaten van 1942 met ten hoogste 15 jaar looptijd (2° reeks).		130
				Vervaldag 1 December 1951 :		
133,836,255 »	133,836,255 » 133,836,255 »	»	»	3 ½ % op een nominaal kapitaal van 3 milliard 823,893,000 frank.		
				Rente van de 4 % Schatkistcertificaten van 1943, met 5, met 10 of met 20 jaar looptijd.		131
				Vervaldag 15 October 1951 :		
149,084,920 »	149,084,920 » 149,084,920 »	»	»	4 % op een nominaal kapitaal van 3 milliard 727,123,000 frank.		
4,250,143,490 62	4,511,391,407 62	118,661,783 »	379,909,700 »	Over te dragen.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1951.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Fonds d'amortissement. — Amortissements.			
			Intérêts du capital en circulation. — Rente van het in omloop zijnde kapitaal. —	Intérêts du capital amorti. — Rente van het afgelost kapitaal. —	Dotations de l'amortissement. — Dotatie van de daling. —	Total par dette. — Totaal per schuld. —
		Report ... fr.	3,188,823,304 58	206,718,616 »	852,751,712 59	4,248,293,633 17
132		Intérêts des certificats de Trésorerie 3 ½ % de 1944 à 10 ans (1 ^{re} série). Echéance du 15 avril 1951 : 3 ½ % sur un capital nominal de 5,217,490,000 francs ...	182,612,150 »	»	»	182,612,150 »
133		Intérêts des certificats de Trésorerie 3 ½ % de 1944 à 10 ans (2 ^e série). Echéance du 15 août 1951 : 3 ½ % sur un capital nominal de 4,048,816,000 francs ...	141,708,560 »	»	»	141,708,560 »
134		Intérêts des certificats de Trésorerie 4 % de 1947 à 5 ou à 10 ans. Echéance du 1 ^{er} juillet 1951 : 4 % sur un capital nominal de 3,557,615,000 francs ...	142,304,600 »	»	»	142,304,600 »
135		Intérêts des certificats de Trésorerie 4 % de 1948 à 5 ou à 10 ans. Echéance du 1 ^{er} juin 1951 : 4 % sur un capital nominal de 3,700,000,000 de francs ...	148,000,000 »	»	»	148,000,000 »
136		Intérêts des certificats de Trésorerie 4 % de 1949. Echéance du 15 avril 1951 : 4 % sur un capital nominal de 8,300,000,000 de francs ...	332,000,000 »	»	»	332,000,000 »
"		Intérêts des certificats de Trésorerie à moyen terme remis en paiement de fournitures et prestations (arrêtés des 25 octobre 1941 et 13 mai 1942) ...	»	»	»	»
137		Allocation spéciale destinée au remboursement des Bons du Trésor et certificats de Trésorerie émis au-dessous du taux de remboursement ...	204,642,824 »	»	»	204,642,824 »
138		Service financier des emprunts contractés sous la garantie de l'Etat par le Fonds National d'Aide au Rééquipement ménager des Travailleurs, en vertu de l'article 7 de l'arrêté-loi du 15 novembre 1945 et dont l'Etat reprend la charge à partir du 1 ^{er} janvier 1950. (Le crédit prévu pourra être versé au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, titre I, chapitre premier.)	300,000,000 »	»	»	300,000,000 »
		A reporter ... fr.	4,640,091,438 58	206,718,616 »	852,751,712 59	5,699,561,767 17

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1951.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.

CREDITS sollicités pour l'exercice 1951 — KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1951	CREDITS alloués pour l'exercice 1950 Dépenses probables pour l'exercice 1949 — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1950 Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1949	DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering			
4,250,143,490 62	4,511,391,407 62	118,661,783 »	379,909,700 »	Overdracht.		
				Rente van de 3 ½ % Schatkistcertificaten van 1944 met 10 jaar looptijd (1 ^e reeks).		132
				Vervaldag 15 April 1951 :		
182,612,150 »	182,612,150 » 182,612,150 »	»	»	3 ½ % op een nominaal kapitaal van 5 miljard 217,490,000 frank.		
				Rente van de 3 ½ % Schatkistcertificaten van 1944 met 10 jaar looptijd (2 ^e reeks).		133
				Vervaldag 15 Augustus 1951 :		
141,708,560 »	141,708,560 » 141,708,560 »	»	»	3 ½ % op een nominaal kapitaal van 4 miljard 48,816,000 frank.		
				Rente van de 4 % Schatkistcertificaten van 1947 met 5 of met 10 jaar looptijd.		134
				Vervaldag 1 Juli 1951 :		
142,304,600 »	142,304,600 » 142,304,600 »	»	»	4 % op een nominaal kapitaal van 3 miljard 557,615,000 frank.		
				Rente van de 4 % Schatkistcertificaten van 1948 met 5 of met 10 jaar looptijd.		135
				Vervaldag 1 Juni 1951 :		
148,000,000 »	148,000,000 »	»	»	4 % op een nominaal kapitaal van 3 miljard 700,000,000 frank.		
				Rente van de 4 % Schatkistcertificaten van 1949.		135
				Vervaldag 15 April 1951.		
332,000,000 »	» »	332,000,000 »	»	4 % op een nominaal kapitaal van 8 miljard 300,000,000 frank.		
»	130,000 » 2,247,889 35	»	130,000 »	Rente van de Schatkistcertificaten op halflange termijn, afgegeven in betaling van leveringen en diensten (besluiten van 25 October 1941 en 13 Mei 1942).		»
204,642,824 »	179,742,824 » 179,742,824 »	24,900,000 »	»	Speciale toelage tot aflossing van de Schatkistbiljetten en certificaten uitgegeven beneden de voet van terugbetaling.		137
300,000,000 »	300,000,000 »	»	»	Financiële dienst van de leningen, door het Nationaal Hulpfonds voor de Huishoudelijke heruitrusting van de Werknemers krachtens artikel 7 van de besluitwet van 15 November 1945 onder 's Rijks waarborg aangegaan en waarvan de Staat van 1 Januari 1950 af de lasten overneemt. (Het voorziene krediet kan gestort worden op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, titel I, eerste hoofdstuk.)		138
5,701,411,624 62	5,605,889,541 62	475,561,783 »	380,039,700 »	Over te dragen.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1951.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES			
		Fonds d'amortissement — Amortisatiefonds			
		Intérêts du capital en circulation <i>Rente van het in omloop zijnde kapitaal</i>	Intérêts du capital amorti <i>Rente van het afgelost kapitaal</i>	Dotatie de l'amortissement <i>Dotatie van de delging</i>	Total par dette <i>Totaal per schuld</i>
		Report fr.	4,640,091,438 58	206,718,616 »	852,751,712 59 5,699,561,767 17
		QUATRIÈME SECTION			
		Dettes à long terme exprimées en monnaies étrangères.			
		§ 1. — EMPRINTS PLACÉS DANS LE PUBLIC.			
		Emprunt à 3 ½ % de fl. P.-B. 48,000,000 (loi et arrêté royal du 29 avril 1937).			
139	1°	Intérêts :			
		Semestre au 1 ^{er} mai 1951 :			
		1.75 % sur un capital nominal de 35,672,400 francs suisses fr.s.	624,267 »		
		Semestre au 1 ^{er} novembre 1951 :			
		1.75 % sur un capital nominal de 35,137,200 francs suisses fr.s.	614,901 »		
		Fr.s. 1,239,168 »	14,561,000 »	»	
	2°	Amortissement :			
		Remboursement au pair au 1 ^{er} mai 1951 d'un capital nominal de 535,200 francs suisses ...	»	6,289,000 »	20,850,000 »
		Emprunt à 6 % de \$ 50,000,000 aux Etats-Unis (arrêté royal du 16 décembre 1924).			
140	1°	Intérêts : semestres au 1 ^{er} juillet 1951 et au 1 ^{er} janvier 1952 :			
		6 % sur le capital nominal de \$ 1,699,000 en circulation \$	101,940 »	5,123,000 »	»
	2°	Amortissement :			
		Annuité de \$ 590,448 à verser par mensualités pour le rachat d'obligations à un cours ne dépassant pas le pair, ou, en cas d'élévation des cours au-dessus du pair, pour le remboursement au pair au 1 ^{er} janvier 1952, d'obligations à désigner par tirage au sort.	»	29,671,000 »	34,794,000 »
		A reporter fr.	4,659,775,438 58	206,718,616 »	888,711,712 59 5,755,205,767 17

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1951.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.

CREDITS sollicités pour l'exercice 1951	CREDITS alloués pour l'exercice 1950 <i>Dépenses probables pour l'exercice 1949.</i>	DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering			
<i>KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1951</i>	<i>KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1950 waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1949</i>					
5,701,411,624 62	5,605,889,541 62	475,561,783 »	380,039,700 »	Overdracht.		
				VIERDE AFDELING		
				Schulden op lange termijn, luidend in buitenlandse munten.		
				§ 1. — ONDER HET PUBLIEK GEPLAATSTE LENINGEN.		
				3 ½ % lening, groot 48,000,000 N. Gulden (wet en koninklijk besluit van 29 April 1937).		
				Rente :	1°	
				Semester per 1 Mei 1951 :		
				1.75 % op een nominaal kapi- taal van 35,672,400 Zwit- serse frank Zw.fr. 624,267 »		139
				Semester per 1 November 1951 :		
				1.75 % op een nominaal kapi- taal van 35,137,200 Zwit- serse frank Zw.fr. 614,901 »		
				Zw.fr. 1,239,168 »		
20,850,000 »	20,553,000 » 19,672,653 46	297,000 »		Aflossing :	2°	
				Terugbetaling a pari, per 1 Mei 1951 van een nominaal kapitaal van 535,200 Zwitserse frank.		
				6 % Lening van \$ 50,000,000 in de Verenigde- Staten (koninklijk besluit van 16 December 1924).		
				Rente : Semesters per 1 Juli 1951 en op 1 Januari 1952 :	1°	
				6 % op het in omloop zijnde nominaal kapitaal van \$ 1,699,000 \$ 101,940 »		140
				Amortisatie :	2°	
34,794,000 »	36,501,000 » 35,274,580 14		1,707,000 »	Annuïteit van \$ 590,448 te betalen bij maand- stortingen voor het inkopen van obligatiën tegen een prijs welke de parikoers niet over- treft, of, in geval van stijging der koersen boven pari, voor de terugbetaling, à pari, per 1 Januari 1952 van, per loting aan te duiden obligatiën.		
5,757,055,624 62	5,662,943,541 62	475,858,783 »	381,746,700 »	Over te dragen.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1951.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Fonds d'amortissement. — Amortissements.			
			Intérêts du capital en circulation.	Intérêts du capital amorti.	Dotation de l'amortissement.	Total par dette.
			<i>Rente van het in omloop zijnde kapitaal.</i>	<i>Rente van het afgelost kapitaal.</i>	<i>Dotatie van de delging.</i>	<i>Totaal per schuld.</i>
		Report ... fr.	4.659,775,438 58	206,718.616 »	888,711,712 59	5,755,205,767 17
		<i>Emprunt à 7 % de \$ 50,000,000 aux Etats-Unis (arrêté royal du 10 juin 1925) :</i>				
	1°	Intérêts :				
		Semestre au 1 ^{er} juin 1951 :				
		3 ½ % sur un capital nominal				
		de \$ 4,060,000 ... \$	142,100 »			
		Semestre au 1 ^{er} décembre 1951 :				
		3 ½ % sur un capital nominal				
		de \$ 3,791,000 ... \$	132,685 »			
141		Ensemble ... \$	274,785 »	13,808,000 »	»	
	2°	Amortissement :				
		Dotation d'amortissement à effectuer au rachat d'obligations à un cours ne dépassant pas 107 ½ %, ou au remboursement par tirage au taux de 107 ½ % :				44,292,000 »
		Semestre au 1 ^{er} juin 1951 ... \$	298,606 50			
		Semestre au 1 ^{er} décembre 1951.	308,021 50			
		Ensemble ... \$	606,628 »	»	30,484,000 »	
		<i>Emprunt de conversion 4 % 1936 de £ 8,600,000 (arrêté royal du 13 février 1936).</i>				
	1°	Intérêts : semestres au 1 ^{er} mai et au 1 ^{er} novem- bre 1951 :				
		4 % sur un capital nominal				
		de £ 5,289,400 ... £	211,576 »	29,620,640 »	»	
	2°	Amortissement :				
142		Dotation d'amortissement cumulative de 1 ½ % à affecter à des rachats d'obligations au- dessous du pair ou au remboursement au pair au 1 ^{er} novembre 1951 par tirage au sort :				66,220,000 »
		a) Dotation fixe de 1 ½ %				
		du capital émis ... £	129,000 »	»	18,060,000 »	
		b) Intérêts des capitaux amortis :				
		4 % sur £ 3,310,600 ...	132,424 »	18,539,360 »	»	
		Ensemble ... £	261,424 »			
		A reporter ... fr.	4,703,204,078 58	225,257,976 »	937,255,712 59	5,865,717,767 17

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1951.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.

CREDITS sollicités pour l'exercice 1951 KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1951	CREDITS alloués pour l'exercice 1950 Dépenses probables pour l'exercice 1950 KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1950 Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1950	DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering			
5,757,055,624 62	5,662,943,541 62	475,858,783 »	381,746,700 »	Overdracht.		
				7 % Lening van \$ 50,000,000 in de Verenigde- Staten (koninklijk besluit van 10 Juni 1925) :		
				Rente :	1°	
				Semester per 1 Juni 1951 :		
				3 ½ % op een nominaal kapi- taal van \$ 4,060,000 ... \$ 142,100 »		
				Semester per 1 December 1951 :		
				3 ½ % op een nominaal kapi- taal van \$ 3,791,000 ... 132,685 »		141
				Te zamen ... \$ 274,785 »		
				Amortisatie :	2°	
				Delgingsdotatie aan te wenden tot het inkopen van obligatiën tegen een niet hogere koers dan 107 ½ %, of de terugbetaling per loting, tegen een koers van 107 ½ % :		
44,292,000 »	44,204,000 » 41,457,156 35	88,000 »	»	Semester per 1 Juni 1951 ... \$ 298,606 50		
				Semester per 1 December 1951. 308,021 50		
				Te zamen ... \$ 606,628 »		
				4 % Conversielening 1936, van £ 8,600,000 (koninklijk besluit van 13 Februari 1936).		
				Rente : semesters per 1 Mei en 1 Novem- ber 1951 :	1°	
				4 % op een nominaal kapitaal van £ 5,289,400 ... £ 211,576 »		
				Aflossing :	2°	
				Cumulatieve delgingsdotatie van 1 ½ % aan te wenden tot het inkopen van obligatiën tegen een koers beneden pari of de terugbetaling à pari, per 1 November 1951 bij loting :		142
66,220,000 »	66,268,000 » 78,229,905 »	»	48,000 »	a) Vaste dotatie van 1 ½ % van het uitgegeven kapitaal ... £ 129,000 »		
				b) Rente van de afgeloste kapitalen :		
				4 % op £ 3,310,600 ... 132,424 »		
				Te zamen ... £ 261,424 »		
5,867,567,624 62	5,773,415,541 62	475,946,783 »	381,794,700 »	Over te dragen.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1951.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES				
			Fonds d'amortissement. — Amortisatielonds.			
			Intérêts du capital en circulation. <i>Rente van het in omloop zijnde kapitaal.</i>	Intérêts du capital amorti. <i>Rente van het afgelost kapitaal.</i>	Dotations de l'amortissement. <i>Dotatie van de dalping.</i>	Total par dette. <i>Totaal per schuld.</i>
		Report fr.	4,703,204,078 58	225,257,976 »	937,255,712 59	5,865,717,767 17
		Emprunt de conversion 4 % 1936 de Kr. 20,000,000 (arrêté royal du 15 février 1936).				
1°		Intérêts : semestres au 1 ^{er} mai et au 1 ^{er} novem- bre 1951 :				
		4 % sur un capital nominal de Kr. 9,680,000 Kr.	387,200 »	3,756,000 »	»	
2°		Amortissement :				
143		Dotations d'amortissement cumulative de 2.40 % à affecter à des rachats d'obligations au- dessous du pair ou au remboursement au pair, au 1 ^{er} novembre 1951 par tirage au sort :				12,416,000 »
		a) Dotations fixes de 2.40 % du capital émis Kr.	480,000 »	»	4,656,000 »	
		b) Intérêts des capitaux amortis : 4 % sur Kr. 10,320,000 ...	412,800 »	4,004,000 »	»	
		Ensemble Kr.	892,800 »			
		Emprunt 4 % 1937 de £ 5,000,000 (arrêté royal du 13 décembre 1937).				
1°		Intérêts :				
		Semestre au 15 janvier 1951 :				
		2 % sur un capital de £ 2,231,200 £	44,624 »			
		Semestre au 15 juillet 1951 :				
		2 % sur un capital de £ 1,974,800 £	39,496 »			
		Ensemble... .. £	84,120 »	11,777,000 »	»	
2°		Amortissement :				
144		Dotations d'amortissement cumulative de 3 % à affecter à des rachats d'obligations au- dessous du pair ou au remboursement au pair au 15 janvier 1951 par tirage au sort :				49,000,000 »
		a) Dotations fixes de 3 % du capital émis £	150,000 »	»	21,000,000 »	
		b) Intérêts des capitaux amortis :				
		2 % sur £ 2,768,800 amorti au 15 janvier 1951 £	55,376 »			
		2 % sur £ 3,025,200 amorti au 15 juillet 1951 £	60,504 »	16,223,000 »	»	
		Ensemble... .. £	265,880 »			
		A reporter fr.	4,718,737,078 58	245,484,976 »	962,911,712 59	5,927,133,767 17

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1951.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.

CRÉDITS sollicités pour l'exercice 1951 — KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1951	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1950 Dépenses probables pour l'exercice 1949 — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1950 Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1949	DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering			
5,867,567,624 62	5,773,415,541 62	475,946,783 »	381,794,700 »	Overdracht.		
				4 % Conversielening 1936, van Kr. 20,000,000 (koninklijk besluit van 15 Februari 1936). Rente : semesters per 1 Mei en 1 Novem- ber 1951 :	1°	
				4 % op een nominaal kapitaal van Kr. 9,680,000 ... Kr. 387,200 »		
				Aflossing :		
12,416,000 »	12,404,000 » 13,029,068 30	12,000 »	»	Cumulatieve delgingsdotatie van 2.40 % aan te wenden tot het inkopen van obligatiën tegen een koers beneden pari, of tot de terugbeta- ling à pari, per 1 November 1951 bij loting :		143
				a) Vaste dotatie van 2.40 % van het uitgegeven kapi- taal Kr. 480,000 »		
				b) Rente van de afgeloste 4 % op Kr. 10,320,000 ... 412,800 »		
				Te zamen Kr. 892,800 »		
				4 % lening 1937 van £ 5,000,000 (koninklijk besluit van 13 December 1937).		
				Rente :	4°	
				Semester per 15 Januari 1951 :		
				2 % op een kapitaal van £ 2,231,200 £ 44,624 »		
				Semester per 15 Juli 1951 :		
				2 % op een kapitaal van £ 1,974,800 £ 39,496 »		
				Te zamen... .. £ 84,120 »		
				Amortisatie :	2°	
				Cumulatieve delgingsdotatie van 3 % aan te wenden tot het inkopen van obligatiën tegen een koers beneden pari of de terugbetaling à pari, per 15 Januari 1951 bij loting :		144
49,000,000 »	49,035,000 » 52,802,187 75	»	35,000 »	a) Vaste dotatie van 3 % op het uitgegeven kapitaal. £ 150,000 »		
				b) Rente van de afgeloste kapitalen :		
				2 % op £ 2,768,800 afgelost per 15 Januari 1951 . £ 55,376 »		
				2 % op £ 3,025,200 afgelost per 15 Juli 1951 ... £ 60,504 »		
				Te zamen... .. £ 265,880 »		
5,928,983,624 62	5,834,854,541 62	475,958,783 »	381,829,700 »	Over te dragen.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1951.
DEVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Fonds d'amortissement. — Amortissatiefonds.			
			Intérêts du capital en circulation.	Intérêts du capital amorti.	Dotations de l'amortissement.	Total par dette.
			Rente van het in omloop zijnde kapitaal.	Rente van het afgelost kapitaal.	Dotatie van de delging.	Totaal per schuld.
		Report fr.	4,718,737,078 58	245,484,976 »	962,911,712 59	5,927,133,767 17
		<i>Emprunt 2 ⅞ % de \$ 55,000,000 (arrêté du Régent du 16 novembre 1945).</i>				
143	1°	Intérêts :				
		Semestre au 1 ^{er} juillet 1951 :				
		181 jours à 2 ⅞ % l'an sur \$ 45,833,200 \$	539,795 80			
		Semestre au 1 ^{er} janvier 1952 :				
		184 jours à 2 ⅞ % l'an sur \$ 44,916,536 \$	537,767 85			
		Ensemble... .. \$	1,077,563 65	54,148,000 »	»	
	2°	Remboursement :				
		Remboursement semestriel au 1 ^{er} juillet 1951 et au 1 ^{er} janvier 1952 de 1/60 ^e de l'émission \$	1,833,328 »	»	92,125,000 »	146,273,000 »
		<i>Emprunt extérieur de \$ 45,000,000 (arrêté du Régent du 28 novembre 1945).</i>				
146	1°	Intérêts :				
		Semestre au 31 mars 1951 :				
		181 jours à 2 ½ % l'an sur \$ 45,000,000 \$	557,876 71			
		Semestre au 30 septembre 1951 :				
		184 jours à 2 ½ % l'an sur \$ 15,000,000	189,041 10			
		184 jours à 3 % l'an sur \$ 15,000,000	226,849 31			
		184 jours à 3 ½ % l'an sur \$ 15,000,000	264,657 53			
		Ensemble... .. \$	1,238,424 65	62,231,000 »	»	
	2°	Amortissement :				
		Remboursement semestriel au 30 septembre 1951 de 1/30 ^e de l'émis- sion \$	1,500,000 »	»	75,375,000 »	137,606,000 »
		A reporter fr.	4,835,116,078 58	245,484,976 »	1,130,411,712 59	6,211,012,767 17

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1951.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.

CRÉDITS sollicités pour l'exercice 1951 — KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1951	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1950 <i>Dépenses probables pour l'exercice 1950</i> — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1950 <i>Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1950</i>	DIFFÉRENCES VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering			
5,928,983,624 62	5,834,854,541 62	475,958,783 »	381,829,700 »	Overdracht. 2 $\frac{3}{8}$ % lening groot \$ 55,000,000 (besluit van de Regent van 16 November 1945). Rente : Semester per 1 Juli 1951 : 181 dagen à 2 $\frac{3}{8}$ % 's jaars op \$ 45,833,200 \$ 539,795 80 Semester per 1 Januari 1952 : 184 dagen à 2 $\frac{3}{8}$ % 's jaars op \$ 44,916,536 \$ 537,767 85 Te zamen... .. \$ 1,077,563 65	1°	145
146,273,000 »	148,166,000 » 140,833,397 80	»	1,893,000 »	Terugbetaling : Halfjaarlijkse terugbetaling per 1 Juli 1951 en 1 Januari 1952 van 1/60 ^e van de uitgifte \$ 1,833,328 » Buitenlandse lening groot \$ 45,000,000 (besluit van de Regent van 28 November 1945). Rente : Semester per 31 Maart 1951 : 181 dagen à 2 $\frac{1}{2}$ % 's jaars op \$ 45,000,000 \$ 557,876 71 Semester per 30 September 1951 : 184 dagen à 2 $\frac{1}{2}$ % 's jaars op \$ 15,000,000 189,041 10 184 dagen à 3 % 's jaars op \$ 15,000,000 226,849 31 184 dagen à 3 $\frac{1}{2}$ % 's jaars op \$ 15,000,000 264,657 53 Te zamen... .. \$ 1,238,424 65	2°	146
137,606,000 »	56,419,000 » 52,946,414 40	81,187,000 »	»	Aflossing : Halfjaarlijkse terugbetaling per 30 September 1951 van 1/30 ^e van de uitgifte \$ 1,500,000 »	2°	
6,212,862,624 62	6,039,439,541 62	557,145,783 »	383,722,700 »	Over te dragen.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1951.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Fonds d'amortissement. — Amortissements.			
			Intérêts du capital en circulation.	Intérêts du capital amorti.	Dotation de l'amortissement.	Total par dette.
			<i>Rente van het in omloop zijnde kapitaal.</i>	<i>Rente van het afgelost kapitaal.</i>	<i>Dotatie van de delging.</i>	<i>Totaal per schuld.</i>
		Report ... fr.	4,835,116,078 58	245,484,976 »	1,130,411,712 59	6,211,012,767 17
		<i>Crédit de \$ Can. 100,000,000 consenti par le Gouvernement du Canada (arrêté du Régent du 28 juin 1946).</i>				
	1 ^o	Intérêts :				
		Semestre au 30 juin 1951 :				
147		1 ½ % sur \$ C. 59 millions 982,000 ... \$ C. 899,730 »				
		Semestre au 31 décembre 1951 :				
		1 ½ % sur \$ C. 57,675,000 ... 865,125 »				
		\$ C. 1,764,855 »	80,301,000 »	»	»	185,270,000 »
	2 ^o	Amortissement :				
		Remboursement au 30 juin 1951 ... \$ C. 2,307,000 »			104,969,000 »	
		<i>Dettes envers le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique résultant de l'accord du 25 sep- tembre 1946 relatif au règlement de fourni- tures réciproques en prêt et bail et à la vente de stocks excédentaires américains.</i>				
148	1 ^o	Intérêts : 1 ^{er} juillet 1951 :				
		2 ¾ % sur \$ 11,350,000. \$ 269,562 50	13,546,000 »	»	»	
	2 ^o	Amortissement : 1 ^{er} juillet 1951 :				36,460,000 »
		1/26 ^e du capital nominal de \$ 11,849,300 présumé en circulation ... \$ 456,000 »	»	»	22,914,000 »	
149		<i>Emprunt 4.25 % de \$ 16,000,000 (arrêté du Régent du 19 février 1949).</i>				
		Intérêts :				
		Semestres au 1 ^{er} mars et au 1 ^{er} septembre 1951 :				
		4.25 % sur \$ 16,000,000. \$ 680,000 »	34,170,000 »	»	»	34,170,000 »
		§ 2. — DETTES ENVERS DES GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS.				
		<i>Annuité à payer au Gouvernement des Etats- Unis, en remboursement des dettes contractées pendant la guerre, en exécution de l'Accord de Washington du 18 août 1925, approuvé par la loi du 2 mars 1926 (pour mémoire) ...</i>	»	»	»	»
		A reporter ... fr.	4,963,133,078 58	245,484,976 »	1,258,294,712 59	6,466,912,767 17

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1951.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.

CREDITS sollicités pour l'exercice 1951 — KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1951	CREDITS alloués pour l'exercice 1950 Dépenses probables pour l'exercice 1949 — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1950 Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1949	DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering			
6,212,862,624 62	6,039,439,541 62	557,145,783 »	383,722,700 »	Overdracht.		
				<i>Krediet van Can. \$ 100,000,000 verleend door de Regering van Canada (besluit van de Regent van 28 Juni 1946).</i>		
				Rente :	1°	
				Semester per 30 Juni 1951 :		
				1 ½ % op C. \$ 59,982,000. C. \$ 899,730 »		147
				Semester per 31 December 1951 :		
185,270,000 »	188,420,000 » 187,159,086 60	»	3,150,000 »	1 ½ % op C. \$ 57,675,000 ... 865,125 » C. \$ 1,764,855 »	2°	
				Aflossing :		
				Terugbetaling per 30 Juni 1951 ... C. \$ 2,307,000 »		
				<i>Schuld tegenover de Regering van de Verenigde-Staten van Amerika wegens het akkoord van 25 September 1946 betreffende de regeling van de wederzijdse leveringen in leen en huur en de verkoop van de overtollige Amerikaanse stocks.</i>		
				Rente : 1 Juli 1951 :	1°	148
				2 ⅜ % op \$ 11,350,000. \$ 269,562 50		
36,460,000 »	40,550,000 » 28,518,782 95	»	4,090,000 »	Aflossing : 1 Juli 1951 :	2°	
				1/26° van het in omloop verondersteld nominaal kapitaal van \$ 11,849,300. 456,000 »		
				4.25 % lening groot \$ 16,000,000 (besluit van de Regent van 19 Februari 1949).		149
				Rente :		
				Semesters per 1 Maart en 1 September 1951 :		
34,170,000 »	34,105,000 »	65,000 »	»	4.25 % op \$ 16,000,000. \$ 680,000 »		
				§ 2. — SCHULDEN TEGENOVER BUITENLANDSE REGERINGEN.		»
				<i>Annuïteit aan de Regering der Verenigde-Staten te betalen tot aflossing van de schulden gedurende de oorlog aangegaan, ter uitvoering van het Akkoord van Washington van 18 Augustus 1925, goedgekeurd bij de wet van 2 Maart 1926 (pro memorie).</i>		
6,468,762,624 62	6,302,514,541 62	557,210,783 »	390,962,700 »	Over te dragen.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1951.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Fonds d'amortissement. — Amortisatiefonds.			
			Intérêts du capital en circulation.	Intérêts du capital amorti.	Dotations de l'amortissement.	Total par dette.
			<i>Rente van het in omloop zijnde kapitaal.</i>	<i>Rente van het afgelost kapitaal.</i>	<i>Dotatie van de delging.</i>	<i>Totaal per schuld.</i>
		Report fr.	4.963,133,078 58	245,484,976 »	1,258,294,712 59	6,466,912,767 17
»		Annuité à payer au Gouvernement des Etats-Unis, en remboursement des dettes contractées après l'armistice, en exécution de l'Accord de Washington du 18 août 1925, approuvé par la loi du 2 mars 1926 (pour mémoire)	»	»	»	»
»		Annuité à payer aux Etats-Unis d'Amérique à titre de remboursement de la somme de \$ 7,950,000 dont le règlement a été postposé par l'Accord de Londres du 11 août 1931 (pour mémoire)	»	»	»	»
»		Intérêts et amortissement des obligations à 5 % au capital nominal de £ 9,000,000 délivrées au Gouvernement britannique en exécution de l'Accord du 31 décembre 1925, approuvé par la loi du 24 mars 1926, concernant la consolidation du Crédit de Reconstruction (pour mémoire)	»	»	»	»
CINQUIÈME SECTION						
Bons du Trésor exprimés en monnaies étrangères.						
Promesses du Trésor à 5 ans de \$ 50,000,000 :						
1°		Intérêts :				
		Semestre au 15 mars 1951 :				
		1.75 % sur \$ 25,000,000. \$	437,500 »			
		Semestre au 15 septembre 1951 :				
		1.75 % sur \$ 20,000,000	350,000 »			
		\$	787,500 »	39,572,000 »	»	
2°		Perte de change sur les promesses d'ensemble \$ 10,000,000 échéant en 1951	»	»	62,900,000 »	102,472,000 »
		TOTAUX fr.	5,002,705,078 58	245,484,976 »	1,321,194,712 59	6,569,384,767 17
			1,566,679,688 59			
			A reporter fr.			

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1951.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.

CREDITS sollicités pour l'exercice 1951 — KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1951	CREDITS alloués pour l'exercice 1950 Dépenses probables pour l'exercice 1949 — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1950 Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1949	DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering			
6,468,762,624 62	6,302,514,541 62	557,210,783 »	390,962,700 »	Overdracht. <i>Annuitéit te betalen aan de Regering der Verenigde-Staten tot aflossing van de schulden, na de wapenstilstand aangegaan ter uitvoering van het Akkoord van Washington van 18 Augustus 1925, goedgekeurd bij de wet van 2 Maart 1926 (pro memorie).</i> <i>Annuitéit te betalen aan de Verenigde-Staten van Amerika ter terugbetaling van de som van \$ 7,950,000 waarvan de verevening werd verdaagd bij het Akkoord van Londen van 11 Augustus 1931 (pro memorie).</i> <i>Rente en aflossing der obligatiën 5 % ten naamkapitale van £ 9,000,000, aan de Britse Regering afgegeven ter uitvoering van het Akkoord van 31 December 1925, goedgekeurd bij de wet van 24 Maart 1926, betreffende de consolidatie van het Krediet van Wederopbouw (pro memorie).</i> VIJFDE AFDELING Schatkistbons luidende in buitenlandse munten. Schatkistpromesses met 5 jaar looptijd groot \$ 50,000,000. Rente : Semester per 15 Maart 1951 : 1.75 % op \$ 25,000,000. \$ 437,500 » Semester per 15 September 1951 : 1.75 % op \$ 20,000,000 350,000 » \$ 787,500 » Disagio op de gedurende het jaar 1951 terugbetaalbare promessen van samen \$ 10,000,000. TOTALEN.		
102,472,000 »	118,950,000 » 65,390,500 »	»	16,478,000 »		1°	150
6,571,234,624 62	6,421,464,541 62	557,210,783 »	407,440,700 »	Over te dragen.	2°	

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1951.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles	Littéra des développements	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	CRÉDITS sollicités pour l'exercice 1951	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1950
			KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1951	Dépenses probables pour l'exercice 1949 KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1950 Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1949
		Report fr.	6,571,234,624 62	6,421,464,541 62
		SIXIÈME SECTION		
151		Intérêts, amortissement et frais des capitaux empruntés ou à emprunter pendant les années 1950 et 1951 et dont les charges ne sont pas prévues aux articles précédents	1,760,000,000 »	1,260,000,000 » 1,084,082,326 95
		SEPTIÈME SECTION		
		Annuités diverses et autres charges.		
152		Charges des emprunts à émettre par la Société Nationale des Chemins de fer belges en vertu de l'arrêté-loi du 30 novembre 1946 :		
		1. Emprunt à 4.75 % de 500,000,000 de francs. — Semestres d'intérêts au 1 ^{er} juin et 1 ^{er} décembre 1951 : 4.75 % sur 500,000,000 de francs fr.	23,750,000 »	
		2. Emprunt à 4 % de 50,000,000 de francs suisses. — Semestres d'intérêts au 1 ^{er} mars et 1 ^{er} septembre 1951 : 4 % sur fr. s. 50,000,000 = fr. s. 2,000,000	23,500,000 »	
		3. Bons de Caisse 4 % de 1948. — Intérêts au 1 ^{er} août 1951 : 4 % sur 1,000,000,000 de francs	40,000,000 »	136,300,000 »
		4. Bons de Caisse 4 ½ % de 1949 à 5 ans. — Intérêts au 15 mars 1951 : 4 ½ % sur 1,090,000,000 de francs	49,050,000 »	135,960,000 » 84,050,000 »
153		Annuités à payer du chef du rachat par l'Etat de concessions de chemins de fer :		
	1 ^o	Annuités à payer jusqu'en 1966 du chef des lignes ou sections de lignes livrées à l'Etat antérieurement au 1 ^{er} janvier 1877 (art. 33, §§ 1 ^{er} et 2 et art. 37 combinés de la Convention du 1 ^{er} juin 1877) fr.	1,164,733 »	
	2 ^o	Annuité à payer jusqu'en 1967 du chef du rachat de la concession du chemin de fer Hesbaye-Condroz (ligne de Landen à Ciney)	858,287 69	
	3 ^o	Annuités à payer jusqu'en 1955 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer Liégeois-Limbourgeois	796,410 »	
	4 ^o	Annuités à payer jusqu'en 1966 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer d'Anvers à Rotterdam	861,005 »	
	5 ^o	Annuités à payer jusqu'en 1951 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer de Liège à Maestricht	137,505 »	
	6 ^o	Annuité à payer jusqu'en 1963 pour le service des actions privilégiées de la Société anonyme du chemin de fer de Maeseyck	31,860 »	13,187,799 05 13,185,709 05 13,249,693 05
	7 ^o	Annuité à payer jusqu'en 1963 pour le service des actions ordinaires de la Société anonyme du chemin de fer de Maeseyck	76,390 »	
		A reporter fr.	8,480,722,423 67	7,830,610,250 67

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1951.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering			
557,210,783 »	407,440,700 »	Overdracht.		
		ZESDE AFDELING		
500,000,000 »	»	Rente, aflossing en kosten van de gedurende de jaren 1950 en 1951 te leen genomen of te nemen kapitalen, waarvan de lasten in de vorige artikelen niet werden voorzien.		151
		ZEVENDE AFDELING		
		Diverse annuïteiten en andere lasten.		
		Lasten van de krachtens de besluitwet van 30 November 1946 door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen uit te geven leningen :		152
		1. 4.75 % lening groot 500,000,000 frank. — Rentesemesters per 1 Juni en 1 December 1951 : 4.75 % op 500 miljoen frank fr. 23,750,000 »		
340,000 »	»	2. 4 % lening groot 50,000,000 Zwitserse frank. — Rentesemesters per 1 Maart en 1 September 1951 : 4 % op Zw. fr. 50,000,000 = Zw. fr. 2,000,000 23,500,000 »		
		3. Kasbons 4 % van 1948. — Rente per 1 Augustus 1951 : 4 % op 1,000,000,000 frank 40,000,000 »		
		4. Kasbons 4 ½ % van 1949 op 5 jaar. — Rente per 15 Maart 1951 : 4 ½ % op 1,090,000,000 frank 49,050,000 »		
		Annuititeiten te betalen uit hoofde van naasting door de Staat van spoorwegconcessiën :		153
		Annuititeiten te betalen tot in 1966 uit hoofde van de lijnen of lijnvakken aan het Rijk afgestaan vóór 1 Januari 1877 (art. 33, §§ 1 en 2 en art. 37 samengenomen der Overeenkomst van 1 ^{er} Juni 1877) fr. 1,164,733 »	1 ^o	
		Annuititeit te betalen tot in 1967 uit hoofde van naasting van de spoorwegconcessie Haspengouw-Condroz (lijn Landen-Cincy) 858,287 69	2 ^o	
		Annuititeiten te betalen tot in 1955 voor de dienst der obligatiën van de Naamloze Vennootschap « Chemins de fer Liégeois-Limbourgeois » 796,410 »	3 ^o	
		Annuititeiten te betalen tot in 1966 voor de dienst der obligatiën van de Naamloze Vennootschap « Spoorweg Antwerpen-Rotterdam » 861,005 »	4 ^o	
		Annuititeit te betalen tot in 1951 voor de dienst der obligatiën van de Naamloze Vennootschap « Chemins de fer de Liège à Maastricht » 137,505 »	5 ^o	
2,090 »	»	Annuititeit te betalen tot in 1963 voor de dienst der preferente aandelen der Naamloze Vennootschap van de Spoorweg van Maaseik 31,860 »	6 ^o	
		Annuititeit te betalen tot in 1963 voor de dienst der gewone aandelen der Naamloze Vennootschap van de Spoorweg van Maaseik 76,390 »	7 ^o	
1,057,552,873 »	407,440,700 »	Over te dragen.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1951.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	CREDITS sollicités pour l'exercice 1951	CREDITS alloués pour l'exercice 1950 — Dépenses probables pour l'exercice 1949
			— <i>KREDIETEN</i> <i>aangevraagd voor het</i> <i>dienstjaar 1951</i>	— <i>KREDIETEN</i> <i>verleend voor het</i> <i>dienstjaar 1950</i> — <i>Waarschijnlijke</i> <i>uitgaven voor het</i> <i>dienstjaar 1949</i>
153		Report fr.	8.480.722.423 67	7.830.610.250 67
	8°	Annuité à payer jusqu'en 1957, à la Compagnie du chemin de fer de Braine-le-Comte à Gand 4.602.490 84		
	9°	Annuité à payer jusqu'en 1956, à la Compagnie du chemin de fer direct de Bruxelles à Lille et Calais, sections de Hal à Ath et de Tournai à la frontière française 4.069.140 »		
	10°	Annuité à payer jusqu'en 1956, à la Société anonyme royale grand-ducale des chemins de fer Guillaume-Luxembourg (ligne de Spa à la frontière grand-ducale) 358.000 »		
	11°	Annuité à payer jusqu'en 1953, à la Société anonyme du chemin de fer d'Ecloo à Bruges 231.977 52		
154		Sommes à verser à la Régie des Télégraphes et des Téléphones :		
	1°	pour l'intérêt et l'amortissement des capitaux empruntés par elle, en lieu et place de l'Etat, mais à la charge de celui-ci, à l'effet d'alimenter le fonds spécial institué par la loi du 19 juillet 1930	20.914.718 »	20.760.076 »
	2°	pour le solde des intérêts produits par les sommes portées au compte-courant prévu à l'article 16 de ladite loi		19.519.923 »
155		Annuités souscrites par l'Etat pour la formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux. Annuités reprises par l'Etat, à la décharge des provinces et des communes qui ont participé à la formation du capital d'établissement de lignes vicinales concédées, dont la mise en exploitation est définitivement abandonnée (loi du 24 juin 1885)	29.116.000 »	28.699.000 » 25.383.957 50
156		Part de l'Etat dans le déficit de services d'autobus	250.000 »	700.000 » 180.954 64
157		Annuité à payer jusqu'en 1986 à la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles (loi du 11 septembre 1895)	350.000 »	350.000 » 350.000 »
158		Part de l'Etat dans les charges des emprunts de la Compagnie intercommunale bruxelloise des eaux (arrêté royal du 8 février 1922 et loi du 10 du même mois)	1.170.000 »	1.171.000 » 1.170.157 85
159		Part de l'Etat dans les charges des emprunts contractés par la Société nationale des Distributions d'eau, conformément aux articles 5 et 8 de la loi du 26 août 1913 :		
	1°	Avec la garantie de l'Etat fr. 16.000.000 »		
	2°	Sans cette garantie 6.000.000 »	22.000.000 »	14.990.000 » 10.326.528 87
160		Service des intérêts et de l'amortissement de l'emprunt de 304 millions de francs émis par l'Etat pour consolider les avances consenties par la Caisse d'Epargne à la Société nationale des Habitations et Logements à bon marché (loi du 14 juin 1938)	13.148.120 »	13.147.600 » 13.147.600 »
161		Service des intérêts et de l'amortissement des emprunts que la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché a été autorisée à émettre, sous la garantie de l'Etat (arrêté royal du 8 novembre 1939, arrêté-loi du 28 février 1947 et loi du 29 mars 1949)	67.000.000 »	81.000.000 » 45.797.881 60
162		Service des intérêts et de l'amortissement de l'emprunt que la Société Nationale de la Petite Propriété terrienne a été autorisée à émettre sous la garantie de l'Etat, suivant la loi du 29 mars 1949	1.540.000 »	1.200.000 »
163		Service des intérêts et de l'amortissement des emprunts de 2.000.000.000 et de 450.000.000 de francs que la Société nationale des Habitations et Logements à bon marché et la Société nationale de la Petite Propriété terrienne seront respectivement autorisées à émettre sous la garantie de l'Etat (loi du 15 avril 1949)	106.000.000 »	80.000.000 »
164		Service des intérêts et de l'amortissement des emprunts contractés, avec la garantie de l'Etat, par la Ligue des Familles nombreuses de Belgique pour le service de son Fonds des Etudes (lois des 23 décembre 1933, 9 avril 1935, 23 décembre 1935, 31 décembre 1936, arrêté royal du 20 juin 1939 et arrêté-loi du 14 février 1946)	1.242.737 50	1.241.950 » 1.243.037 50
		A reporter fr.	8.743.453.999 17	8.073.869.876 67

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1951.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
Augmentation	Diminution			
Vermeerdering	Vermindering			
1.057.552,873 »	407.440,700 »	Overdracht.		153
		Annuititeit te betalen tot in 1957, aan de Spoorwegcompagnie's Gravenbrakel-Gent 4.602.490 84	8°	
		Annuititeit te betalen tot in 1956, aan de Compagnie van de rechtstreekse spoorweg Brussel-Rijsel-Kales, vakken van Hal naar Ath en van Doornik naar de Franse grens. 4.069,140 »	9°	
		Annuititeit tot in 1956 te betalen aan de Koninklijke Groot-hertogelijke Naamloze Maatschappij van Spoorwegen Guillaume-Luxembourg (lijn van Spa naar de Groothertogelijke grens) 358,000 »	10°	
		Annuititeit te betalen tot in 1953, aan de Naamloze Spoorwegmaatschappij Eekloo-Brugge 231,977 52	11°	
		Sommen te storten aan de Regie van Telegraaf en Telefoon :		154
		voor de rente en de aflossing van de kapitalen door haar te leen genomen, in plaats van de Staat, maar ten bezware van deze om het bij de wet van 19 Juli 1930 opgerichte speciaal fonds te stijven;	1°	
154.642 »		voor het saldo der rente opgebracht door de sommen geboekt op de rekening-courant voorzien in artikel 16 derzelfde wet.	2°	
		Annuititeiten onderschreven door de Staat tot samenstelling van het kapitaal voor het aanleggen van buurtspoorwegen. Annuititeiten overgenomen door de Staat, ter ontlasting van de provinciën en gemeenten die deel genomen hebben aan de samenstelling van het oprichtingskapitaal van geconcedeerde buurtspoorweglijnen, waarvan de inbedrijfstelling definitief opgeheven is (wet van 24 Juni 1885).		155
417.000 »	»	Aandeel van de Staat in het tekort van autobusdiensten		156
»	450,000 »	Annuititeit tot en met 1886 te betalen aan de Naamloze Maatschappij der Brusselse Vaart- en Haveninrichtingen (wet van 11 September 1895).		157
»	»	Aandeel van de Staat in de lasten der leningen van de « Compagnie intercommunale bruxelloise des Eaux » (koninklijk besluit van 8 Februari 1922 en wet van 10 derzelfde maand).		158
»	1.000 »	Aandeel van de Staat in de lasten der door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen overeenkomstig artikelen 5 en 8 der wet van 26 Augustus 1913, aangegane leningen :		159
7.010,000 »	»	Met 's Rijks waarborg fr. 16.000,000 »	1°	
		Zonder die waarborg 6.000,000 »	2°	
		Rente- en aflossingsdienst van de lening groot 304 miljoen frank door de Staat uitgegeven tot consolidering van de door de Spaarkas aan de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken toegestane voorschotten (wet van 14 Juni 1938).		160
520 »	»	Rente- en aflossingsdienst van de leningen welke de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken gemachtigd werd, onder 's Rijks waarborg, uit te geven (koninklijk besluit van 8 November 1939, besluitwet van 28 Februari 1947 en wet van 29 Maart 1949).		161
»	14.000,000 »	Rente- en aflossingsdienst van de lening welke de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom gemachtigd werd uit te geven onder 's Rijks waarborg, volgens de wet van 29 Maart 1949.		162
340,000 »	»	Rente- en aflossingsdienst der leningen van 2.000.000,000 en 450.000,000 frank welke de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom respectievelijk zullen gemachtigd worden uit te geven, onder 's Rijks waarborg (wet van 15 April 1949).		163
26,000,000 »	»	Rente- en aflossingsdienst van de door de Bond der Grote Gezinnen van België, voor de dienst van zijn Studiefonds, onder 's Rijks waarborg aangegane leningen (wetten van 23 December 1933, 9 April 1935, 23 December 1935, 31 December 1936, koninklijk besluit van 20 Juni 1939 en besluitwet van 14 Februari 1946).		164
787 50	»	Over te dragen.		
1.091.475,822 50	421.891,700 »			

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1951.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	CRÉDITS sollicités pour l'exercice 1951	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1950
			KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1951	Dépenses probables pour l'exercice 1949 KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1950 Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1949
		Report fr.	8,743,453,999 17	8,073,869,876 67
165		Bonification à la Banque Nationale de Belgique pour frais d'émission des billets au porteur (arrêté royal du 25 octobre 1926, art. 29)	93,750,000 »	94,000,000 » 93,079,398 75
166		Subside à l'association sans but lucratif dénommée « Palais des Beaux-Arts de Bruxelles », à titre de participation de l'Etat dans le service de l'intérêt et de l'amortissement de l'emprunt émis par ladite association conformément aux articles 1 et 2 de la loi du 3 août 1922	1,951,000 »	1,947,000 » 6,654,200 »
167		Participation de l'Etat dans le service financier des emprunts contractés par la Société Intercommunale de la Rive gauche de l'Escaut et dont l'Etat a été autorisé à garantir le service dans la limite fixée par l'article 9 des statuts de la Société (loi du 16 mars 1931)	12,450,000 »	12,960,000 » 11,584,686 64
168		Annuité à payer par quart, au commencement de chaque trimestre, jusqu'en 1987 inclusivement, aux communes, par l'intermédiaire de la Société du Crédit communal de Belgique, en remboursement des dépenses d'alimentation et de secours qu'elles ont supportées pendant les années 1919 et 1920, et dont l'Etat a repris la charge	14,708,774 94	14,708,774 94 14,708,774 94
169		Annuités à payer par quart, au commencement de chaque trimestre, jusqu'en 1985 inclusivement tant aux communes qu'à la Société du Crédit communal de Belgique du chef du règlement partiel des dépenses anormales dérivant de la guerre, supportées par les communes jusqu'au 31 décembre 1918 et incombant à l'Etat	17,735,159 23	17,735,159 23 17,735,159 23
170		Annuité à payer par quart, au commencement de chaque trimestre, jusqu'en 1992 inclusivement, par l'entremise de la Société du Crédit communal de Belgique, aux villes et communes dont la situation financière est particulièrement obérée, en remboursement partiel de leurs dommages indirects non admis par les tribunaux des dommages de guerre et dont l'Etat a repris la charge	7,000,000 »	7,000,000 » 6,999,998 92
171		Annuité à payer par quart, au commencement de chaque trimestre, jusqu'en 1986 inclusivement, au Crédit communal de Belgique du chef de la charge incombant à l'Etat dans le paiement de l'intérêt et de l'amortissement de l'emprunt de 300 millions de francs émis par cet établissement en vue de la mobilisation des titres 5 % de dommages de guerre délivrés aux villes et aux communes sinistrées (loi du 11 avril 1927 et arrêté royal du 27 décembre 1935, article 14)	15,417,600 »	15,417,600 » 15,417,600 »
"		Remboursement par l'Etat des dépenses anormales de guerre, supportées par les communes jusqu'au 31 décembre 1945 (quatrième crédit) (La justification des dépenses se fera, au point de vue des lois sur la comptabilité, par la production de déclarations souscrites par les villes et communes intéressées et approuvées par les députations permanentes des Conseils provinciaux.)	»	250,000,000 » 248,323,503 »
172		Annuité à payer par quart au commencement de chaque trimestre jusqu'en 1975 inclusivement par l'entremise du Crédit Communal de Belgique, en amortissement de 175 millions de francs d'emprunts contractés par des communes dont la situation financière était particulièrement obérée au 31 décembre 1946 et dont l'Etat a repris la charge (arrêté du Régent du 24 février 1948)	10,290,000 »	10,290,000 » 10,290,000 »
173		Emprunt international garanti 1933-1953 du Gouvernement autrichien (loi du 12 septembre 1933)	2,405,105 »	2,405,105 » 2,352,114 60
174		Emprunt garanti de conversion 1934-1959 du Gouvernement autrichien (arrêté-loi du 25 octobre 1934)	2,350,000 »	2,345,000 » 2,635,446 20
175		Rachat des certificats nominatifs émis en remplacement de titres de la Dette publique frappés d'opposition ou mise à la disposition des opposants de la contre-valeur de semblables titres non amortis (en cas de non-délivrance de certificats) (arrêté royal du 4 novembre 1921, arrêtés du Régent du 18 mai 1945 et du 15 avril 1949)	2,000,000 »	2,000,000 » 238,200 36
176		Subside au Fonds des Combattants	15,000,000 »	15,000,000 » 20,000,000 »
		A reporter fr.	8,938,511,638 34	8,519,678,515 84

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1951.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
Augmentation	Diminution			
— Vermeerdering	— Vermindering			
1,091,475,822 50	421,891,700 »	Overdracht.		
»	250,000 »	Vergoeding aan de Nationale Bank van België voor kosten van uitgifte van toonderbiljetten (koninklijk besluit van 25 October 1926, art. 29).		165
4,000 »	»	Subsidie aan de Vereniging zonder winstoogmerken genaamd « Paleis der Schone Kunsten te Brussel », als deelneming van de Staat in de renten en aflossingsdienst van de door bedoelde vereniging overeenkomstig artikelen 1 en 2 der wet van 3 Augustus 1922 uitgegeven lening.		166
»	510,000 »	Deelneming van de Staat in de financiële dienst van de leningen aangegaan door de Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever en waarvan de Staat gemachtigd werd de dienst te waarborgen binnen de grenzen bepaald bij artikel 9 van de statuten der Maatschappij (wet van 16 Maart 1931).		167
»	»	Annuititeit door tussenkomst der Maatschappij van het Gemeentekrediet van België tot en met 1987 aan de gemeenten per vierde in het begin van elk kwartaal te verstrekken, tot terugbetaling van de voedings- en onderwijsuitgaven door haar gedragen gedurende de jaren 1919 en 1920 en waarvan de Staat de last overgenomen heeft.		168
»	»	Annuititeiten per vierde, in het begin van elk kwartaal, tot en met 1985 te betalen, zowel aan de gemeenten als aan de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België, uit hoofde van de gedeeltelijke regeling der abnormale uitgaven voortspruitende uit de oorlog, tot 31 December 1918 door de gemeenten gedragen en die op de Staat rusten.		169
»	»	Annuititeit per vierde, in het begin van elk kwartaal, tot en met 1992 te betalen door de tussenkomst van de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België, aan de steden en gemeenten wier financiële toestand bijzonderlijk bezwaard is, tot gedeeltelijke terugbetaling van de onrechtstreekse schade welke niet aangenomen werd door de Rechtbanken voor oorlogsschade, en waarvan de Staat de last op zich genomen heeft.		170
»	»	Annuititeit per vierde, in het begin van elk kwartaal, tot en met 1986 te betalen aan het Gemeentekrediet van België wegens de last die de Staat ten deel valt in de betaling van de rente en van de aflossing van de lening van 300 miljoen frank door deze inrichting uitgegeven met het oog op de mobilisatie van de 5 % oorlogsschadetittels uitgereikt aan de geteisterde steden en gemeenten (wet van 11 April 1927 en koninklijk besluit van 27 December 1935, artikel 14).		171
»	250,000,000 »	Terugbetaling door de Staat van de abnormale oorlogsuitgaven, welke tot 31 December 1945 de gemeenten ten laste zijn gevallen (vierde krediet). (De verantwoording der uitgaven geschiedt, ten aanzien van de wetten op de comptabiliteit door het overleggen van verklaringen ondertekend door de betrokken steden en gemeenten, en goedgekeurd door de bestendige deputaties der Provincieraden.)		»
»	»	Annuititeit per vierde, in het begin van elk kwartaal, door tussenkomst van het Gemeentekrediet van België tot en met 1975 te betalen in afschrijving van 175 miljoen frank van leningen aangegaan door de gemeenten waarvan de financiële toestand bijzonder bezwaard was op 31 December 1946 en waarvan de Staat de last op zich genomen heeft (besluit van de Regent van 24 Februari 1948).		172
»	»	Gegarandeerde internationale lening 1933-1953 van de Oostenrijkse Regering (wet van 12 September 1933).		173
5,000 »	»	Gegarandeerde conversielening 1934-1959 van de Oostenrijkse Regering (besluit van 25 October 1934).		174
»	»	Afkoop van certificaten op naam uitgegeven in vervanging van met verzet bezwaarde effecten van de Staatsschuld of ter beschikking stelling van de opposanten van de tegenwaarde van dergelijk niet afgeloste effecten (in geval van niet aflevering van certificaten) (koninklijk besluit van 4 November 1921, besluiten van de Regent van 18 Mei 1945 en van 15 April 1949).		175
»	»	Subsidie aan het Strijdersfonds		176
1,091,484,822 50	672,651,700 »	Over te dragen.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1951.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	CREDITS sollicités pour l'exercice 1951 — KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1951	CREDITS alloués pour l'exercice 1950 — Dépenses probables pour l'exercice 1949 — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1950 — Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1949
		Report fr.	8,938,511,638 34	8,519,678,515 84
		HUITIEME SECTION		
		Frais du service des diverses dettes et annuités.		
177	1 ^o	Frais relatifs au service des diverses dettes et annuités, ainsi que des emprunts émis par la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, par la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux, par la Société Nationale de Crédit à l'Industrie et par la Fédération des Coopératives pour Dommages de Guerre (paiement des intérêts, amortissement, contrôle, confection, émission et anéantissement de titres, etc.); frais de visa et de vérification par la Trésorerie des titres émis avec la garantie de l'Etat. fr. 19,450,000 »	20,000,000 »	20,000,000 » 9,070,000 »
	2 ^o	Frais généraux de l'Association Nationale des Industriels et Commerçants pour la réparation des dommages de guerre 550,000 » (Les frais généraux seront justifiés par la production d'un état récapitulatif par nature de dépenses et approuvé par le Conseil d'administration et le Collège des Commissaires.)		
		Total du chapitre I fr.	8,958,511,638 34	8,539,678,515 84
		CHAPITRE II.		
		Intérêts sur cautionnements et consignations.		
178		Intérêts à bonifier sur les dépôts, consignations et cautionnements, en vertu de l'article 8 de la loi du 4 mai 1936 et de l'arrêté ministériel du 26 mai 1936 fr.	14,200,000 »	11,500,000 » 10,305,230 »
		Total du chapitre II fr.	14,200,000 »	11,500,000 »
			AUGMENTATION fr.	
			AUGMENTATION fr.	

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1951.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering			
1,091,484,822 50	672,651,700 »	Overdracht.		
		ACHTSTE AFDELING		
		Kosten van de dienst der diverse schulden en annuïteiten.		
		Kosten van de dienst der diverse schulden en annuïteiten, alsmede die betrekkelijk de leningen uitgegeven door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid en door het Verbond der Coöperatieve Verenigingen voor Oorlogsschade (betaling van de rente, aflossing, controle, vervaardiging, uitgifte en vernietiging van titels, enz.); kosten van visa en controle door de Thesaurie van met waarborg van de Staat uitgegeven effecten ... fr. 19,450,000 »	1°	177
		Algemene kosten van de Nationale Vereniging van Industriëlen en Handelaars voor het herstel van oorlogsschade. 550,000 » (De algemene kosten zullen verantwoord worden door overlegging van een verzamelstaat opgemaakt per aard van uitgaven en goedgekeurd door de Raad van Beheer en het College van Commissarissen.)	2°	
1,091,484,822 50	672,651,700 »	Totaal van hoofdstuk I.		
418,833,122 50		VERMEERDERING.		
		HOOFDSTUK II.		
		Rente op borgtochten en consignatiën.		
2,700,000 »	»	Rente te vergoeden op de deposito's, consignatiën en borgstellingen, krachtens artikel 8 der wet van 4 Mei 1936 en het ministerieel besluit van 26 Mei 1936.		178
2,700,000 »	»	Totaal van hoofdstuk II.		
2,700,000 »		VERMEERDERING.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1951.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des chapitres	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	CRÉDITS sollicités pour l'exercice 1951 <i>KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1951</i>	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1950 <i>KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1950</i>
	RECAPITULATION		
I.	Service de la dette proprement dite fr.	8,958,511,638 34	8,539,678,515 84
II.	Intérêts sur cautionnements et consignations	14,200,000 »	11,500,000 »
	Total pour le budget de la Dette publique ... fr.	8,972,711,638 34	8,551,178,515 84
		AUGMENTATION ... fr.	

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1951.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Nummer van de hoofdstukken
Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering		
		VERZAMELING.	
1,091,484,822 50	672,651,700 »	Dienst van, de eigenlijke schuld	I.
2,700,000 »	»	Rente op borgtochten en consignatiën	II
1,094,184,822 50	672,651,700 »	Totaal voor de Rijksschuldbegroting.	
421,533,122 50		VERMEERDERING.	

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Art. 107 à 113 et 116. — Les intérêts, compris dans les crédits prévus au 1^o de ces articles, des capitaux en circulation au 30 avril 1950, qui seront amortis du 1^{er} mai 1950 au 31 décembre 1951, doivent être mis à la disposition du Fonds d'Amortissement en addition du crédit prévu au 2^o, b des mêmes articles.

Art. 112. — L'augmentation de crédit de 122,400 francs représente la charge d'intérêt et d'amortissement sur le capital nominal de 2,448,000 francs émis du 1^{er} avril 1949 au 30 avril 1950 en paiement de dommages de guerre 1914-1918.

Art. 115. — Le montant du crédit est conforme aux indications du tableau d'amortissement annexé à l'arrêté royal du 28 septembre 1935.

Art. 116 (de 1950). — Aucun crédit n'est sollicité, le solde des obligations décennales étant remboursable le 1^{er} octobre 1950.

Art. 117. — Le crédit demandé est égal au montant de la 29^e annuité prévue au tableau d'amortissement annexé à l'arrêté royal du 3 janvier 1921 (*Moniteur belge* du 27 janvier suivant, n^o 27).

Art. 118, 119, 120 et 121. — Les crédits postulés pour le service des emprunts à lots émis en 1922, 1923, 1932 et 1933 ont été établis d'après les indications des tableaux d'amortissement relatifs à ces emprunts et les dispositions faisant l'objet des articles 9 à 11 de l'arrêté royal du 11 mai 1935, n^o 166, concernant la conversion des rentes intérieures.

Art. 122. — Le crédit demandé est égal au montant de la 12^e annuité prévue au tableau d'amortissement annexé à l'arrêté royal du 10 octobre 1938 (*Moniteur belge* des 10-11 octobre 1938).

• Art. 123. — Le crédit demandé est conforme aux indications du tableau d'amortissement et du plan des tirages annexés à l'arrêté du 14 février 1946.

Art. 124. — La diminution de 3,260,100 francs représente les intérêts des capitaux amortis pendant l'année 1950.

Art. 125. — Le crédit sollicité est conforme aux indications du tableau d'amortissement annexé à l'arrêté ministériel du 30 décembre 1917.

Art. 126. — Aux termes de l'article 6 de la loi du 14 octobre 1945, la dotation d'amortissement 1 % du capital nominal de l'emprunt de l'assainissement monétaire prend cours le 1^{er} janvier 1951 et se calcule sur le capital nominal émis, déduction faite du capital nominal admis en paiement d'impôts extraordinaires ou racheté conformément à l'article 5 de la dite loi. Le budget de 1951 doit donc supporter la première dotation d'amortissement de cet emprunt et le libellé de l'article a été modifié en conséquence.

Le crédit est établi d'après les évaluations de recettes des impôts spéciaux jusqu'au 31 décembre 1950 en ce qui concerne l'amortissement et jusqu'au 31 décembre 1951 en ce qui concerne les intérêts.

Art. 127. — Le crédit sollicité est conforme aux indications des trois tableaux d'amortissement annexés à l'arrêté du Régent du 9 septembre 1948.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Art. 107 tot 113 en 116. — De rente begrepen in de kredieten voorzien onder 1^o dezer artikelen, der kapitalen in omloop per 30 April 1950 die afgelost zullen worden van 1 Mei 1950 tot 31 December 1951, dienen ter beschikking van het Amortisatiefonds gesteld ter aanvulling van het krediet voorzien onder 2^o, b van dezelfde artikelen.

Art. 112. — De kredietvermeerdering van 122,400 frank vertegenwoordigt de rente- en aflossingslast op het 1 April 1949 tot 30 April 1950 in betaling van oorlogsschade 1914-1918 uitgegeven nominaal kapitaal van 2,448,000 frank.

Art. 115. — Het bedrag van het krediet stemt overeen met de aanduidingen van de bij het koninklijk besluit van 28 September 1935 gevoegde aflossingstabel.

Art. 116 (van 1950). — Geen krediet wordt aangevraagd, omdat het saldo van de tienjarige obligatiën per 1 October 1950 terugbetaalbaar is.

Art. 117. — Het aangevraagd krediet is gelijk aan het bedrag der 29^e annuïteit voorzien in het aflossingsplan, behorend bij het koninklijk besluit van 3 Januari 1921 (*Belgisch Staatsblad* van daaropvolgende 27 Januari, n^o 27).

Art. 118, 119, 120 en 121. — De kredieten aangevraagd voor de dienst der in 1922, 1923, 1932 en 1933 uitgegeven lotenleningen, werden berekend volgens de aanduidingen van de op deze leningen betrekking hebbende aflossingsplannen en de bepalingen die het voorwerp uitmaken van de artikelen 9 tot 11 van het koninklijk besluit van 11 Mei 1935, n^o 166, betreffende de conversie der binnenlandse renten.

Art. 122. — Het aangevraagd krediet is gelijk aan het bedrag der 12^e annuïteit, voorzien in het aflossingsplan, behorend bij het koninklijk besluit van 10 October 1938 (*Belgisch Staatsblad* van 10-11 October 1938).

Art. 123. — Het aangevraagd krediet stemt overeen met de aanwijzingen van de bij de besluitwet van 14 Februari 1946 behorende aflossingstabel en trekkingsplan.

Art. 124. — De vermindering ten bedrage van 3,260,100 frank vertegenwoordigt de rente van de tijdens het jaar 1950 afgeloste kapitalen.

Art. 125. — Het aangevraagd krediet stemt overeen met de aanduidingen van de bij het ministerieel besluit van 30 December 1917 gevoegde aflossingstabel.

Art. 126. — Krachtens artikel 6 van de wet van 14 October 1945 gaat de aflossingsdotatie van 1 % op het kapitaal van de muntassaneringslening in op Januari 1951 en wordt berekend op het geëmitteerd nominaal kapitaal, onder aftrek van het ter betaling van buitengewone belastingen aangenomen of overeenkomstig artikel 5 van bedoelde wet ingekocht nominaal kapitaal. De begroting over 1951 dient dus de eerste aflossingsdotatie van deze lening te dragen en de omschrijving van het artikel werd in die zin gewijzigd.

Het krediet is berekend op grond van de ontvangsten in buitengewone belastingen tot 31 December 1950 voor de aflossing en tot 31 December 1951 voor de rente.

Art. 127. — Het aangevraagd krediet stemt overeen met de aanduidingen van de drie bij het besluit van de Regent dd. 9 September 1948 gevoegde aflossingstabellen.

Art. 128. — En vertu de la loi du 28 juillet 1948, la quote-part de l'Etat dans les bénéfices de la Banque Nationale de Belgique est affectée au remboursement de la partie amortissable de la dette consolidée de l'Etat envers cet organisme.

Cette quote-part est évaluée à 52 millions de francs pour l'année 1951.

Le crédit sollicité a pour but de constater dans les écritures l'affectation de cette somme à l'amortissement de la dette consolidée de 35 milliards de francs.

Art. 137 (de 1950). — Aucun crédit n'est sollicité, les certificats 3 ½ % à 5 ans (arrêté du 25 octobre 1941) étant échus pendant l'année 1950.

Quant aux intérêts afférents aux certificats 1 % à 5 ans (arrêté du 13 mai 1942) échéant en 1951 et dont le remboursement anticipatif n'aurait pas été demandé antérieurement au 31 décembre 1950, ceux-ci seront éventuellement imputés sur l'article 151. Dépense maximum : 1,550 francs.

Art. 136 (nouveau). — Le crédit sollicité représente le montant des intérêts annuels à 4 %, à l'échéance du 15 avril 1951, afférents aux certificats de Trésorerie d'ensemble 8,300,000,000 de francs émis en vertu de l'arrêté du Régent du 20 septembre 1949 et remboursables au gré du porteur le 15 avril 1955 au pair de la valeur nominale ou le 15 avril 1960 avec une prime de 5 % du capital nominal.

Art. 137. — Le montant du crédit a été calculé comme suit :

1. Allocation de 6 % à répartir sur les 5 exercices 1948 à 1952, soit 1.20 % par année :	
a) Certificats 3 ½ % à 15 ans au plus (1 ^{re} série), 1.20 % sur 3,164,671,000 francs	37,976,052
b) Certificats 3 ½ % à 15 ans au plus (2 ^e série), 1.20 % sur 3,823,893,000 francs	45,886,716
2. Allocation de 4 % à répartir sur les 5 exercices 1949 à 1953, soit 0.80 % par année :	
Certificats 3 ½ % à 5, à 10 ou à 20 ans de 1943, 0.80 % sur 3,727,123,000 francs	29,816,984
3. Allocation de 2 % à répartir sur les 10 exercices 1945 à 1954, soit 0.20 % par année :	
Certificats 3 ½ % à 10 ans de 1944 (1 ^{re} série), 0.20 % sur 5,217,490,000 francs	10,434,980
Certificats 3 ½ % à 10 ans de 1944 (2 ^e série), 0.20 % sur 4,048,816,000 francs	8,097,632
4. Allocation de 2 % à répartir sur les 5 exercices 1948 à 1952, soit 0.40 % par année :	
Certificats 4 % 1947, à 5 ou à 10 ans, 0.40 % sur 3,557,615,000 francs	14,230,460
5. Allocation de 4.50 % à répartir sur les 5 exercices 1949 à 1953, soit 0.90 % par année :	
Certificats 4 % 1948, à 5 ou à 10 ans, 0.90 % sur 3,700,000,000 de francs	33,300,000
6. Allocation de 1 ½ % à répartir sur les 5 exercices 1951 à 1955, soit 0.30 % par année :	
Certificats 4 % de 1949, 0.30 % sur 8,300,000,000 de francs	24,900,000
Ensemble	fr. 204,642,824

Art. 138. — Le montant du crédit sollicité est identique à celui de 1950.

La disposition proposée a pour but de permettre une répartition égale sur une période de 10 ans, des charges d'intérêt et de remboursement des emprunts contractés sous la garantie de l'Etat par le Fonds National d'aide au rééquipement ménager des Travailleurs, que l'Etat est appelé à reprendre à partir du 1^{er} janvier 1950 en suite d'un projet de loi déposé au Parlement, portant liquidation du Fonds d'aide au rééquipement ménager.

Art. 128. — Krachtens de wet van 28 Juli 1948 wordt het aandeel van de Staat in de winsten van de Nationale Bank van België toegevoegd tot de terugbetaling van het aflosbaar gedeelte van de geconsolideerde schuld van de Staat tegenover dit organisme.

Dit aandeel wordt voor het jaar 1951 op 52 miljoen frank geraamd.

Het krediet wordt aangevraagd met de bedoeling de toevoeging van deze som tot de aflossing van de geconsolideerde schuld van 35 milliard frank vast te stellen.

Art. 137 (van 1950). — Geen krediet wordt aangevraagd omdat de vijfjarige 3 ½ % certificaten (besluit van 25 October 1941) tijdens het jaar 1950 vervallen zijn.

Wat betreft de rente van de in 1951 vervallende vijfjarige 1 % certificaten (besluit van 13 Mei 1942) waarvan de vervroegde terugbetaling niet vóór 31 December 1950 zou aangevraagd worden, deze zal eventueel op het artikel 151 worden aangerekend. Maxima-uitgave : 1,550 frank.

Art. 136 (nieuw). — Het aangevraagd krediet vertegenwoordigt de jaarlijkse rente tegen 4 %, met vervaldag van 15 April 1951, op de Schatkistcertificaten samen groot 8,300,000,000 frank die krachtens het besluit van de Regent dd. 20 September 1949 uitgegeven werden en, naar keuze van de houder, per 15 April 1955 a pari of per 15 April 1960 met een premie van 5 % van het nominaal bedrag terugbetaalbaar zijn.

Art. 137. — Het bedrag van het krediet werd als volgt berekend :

1. Vergoeding van 6 % te verdelen over de 5 dienstjaren 1948 tot 1952, 't zij 1.20 % per jaar :	
a) 3 ½ % certificaten met ten hoogste 15 jaar looptijd (1 ^{re} reeks), 1.20 % op 3,164,671,000 frank	37,976,052
b) 3 ½ % certificaten met ten hoogste 15 jaar looptijd (2 ^e reeks), 1.20 % op 3,823,893,000 frank	45,886,716
2. Vergoeding van 4 % te verdelen over de 5 dienstjaren 1949 tot 1953, 't zij 0.80 % per jaar :	
3 ½ % certificaten van 1943 met 5, 10 of 20 jaar looptijd, 0.80 % op 3,727,123,000 frank	29,816,984
3. Vergoeding van 2 % te verdelen over de 10 dienstjaren 1945 tot 1954, 't zij 0.20 % per jaar :	
3 ½ % certificaten met 10 jaar looptijd 1944 (1 ^{re} reeks), 0.20 % op 5,217,490,000 frank	10,434,980
3 ½ % certificaten met 10 jaar looptijd 1944 (2 ^e reeks), 0.20 % op 4,048,816,000 frank	8,097,632
4. Vergoeding van 2 % te verdelen over de 5 dienstjaren 1948 tot 1952, 't zij 0.40 % per jaar :	
4 ½ % certificaten 1947, met 5 of met 10 jaar looptijd, 0.40 % op 3,557,615,000 frank	14,230,460
5. Vergoeding van 4.50 % te verdelen over de 5 dienstjaren 1949 tot 1953, 't zij 0.90 % per jaar :	
4 % certificaten 1948, met 5 of met 10 jaar looptijd, 0.90 % op 3,700,000,000 frank	33,300,000
6. Vergoeding van 1 ½ % te verdelen over de 5 dienstjaren 1951 tot 1955, 't zij 0.30 % per jaar :	
4 % Schatkistcertificaten van 1949, 0.30 % op 8 milliard 300,000,000 frank	24,900,000
Samen	fr. 204,642,824

Art. 138. — Het bedrag van het aangevraagd krediet is gelijk aan datgene voor 1950.

De voorgestelde bepaling strekt er toe de gelijke verdeling over een periode van 10 jaar te bekomen van de rente- en terugbetalingslasten van de door het Nationaal Hulpfonds voor de huishoudelijke heruitrusting van de werknemers onder 's Rijkswaarborg aangeane leningen, die de Staat blijkens een bij het Parlement ingediend wetontwerp houdende vereffening van het Hulpfonds voor de huishoudelijke heruitrusting, geroepen is met ingang van 1 Januari 1950 op zich te nemen.

Art. 139. — L'augmentation de 297,000 francs est corrélative à la hausse du franc suisse. Le crédit a été calculé sur la base du cours de fr. 11.75 pour le franc suisse contre fr. 11.58 au budget de 1950.

Art. 140. — La diminution de 1,707,000 francs représente la balance entre la diminution des charges d'intérêt résultant des amortissements de l'année 1950 et l'augmentation résultant de l'adoption du cours de fr. 50.25 pour le dollar contre fr. 50.15 au budget de 1950.

Art. 141. — L'augmentation de 88,000 francs résulte de ce que le crédit a été calculé sur la base du cours de fr. 50.25 pour le dollar contre fr. 50.15 au budget de 1950.

Art. 142. — La diminution de 48,000 francs représente la diminution de charges corrélative à l'adoption du cours de 140 francs pour la livre sterling contre fr. 140.10 au budget de 1950.

Art. 143. — L'augmentation de 12,000 francs résulte de ce que le crédit a été calculé sur la base du cours de fr. 9.70 pour la couronne suédoise contre fr. 9.69 au budget de 1950.

Art. 144. — La diminution de 35,000 francs résulte de ce que le crédit a été calculé sur la base du cours de 140 francs pour la livre sterling contre fr. 140.10 au budget de 1950.

Art. 145. — La diminution de 1,893,000 francs représente la balance entre la diminution de la charge d'intérêt résultant des amortissements de l'année 1950 et l'augmentation découlant de l'adoption du cours de fr. 50.25 pour le dollar contre fr. 50.15 au budget de 1950.

Art. 146. — L'augmentation de 81,187,000 francs résulte de ce que :

1. Le budget de 1951 supporte la première semestrialité d'amortissement de l'emprunt de \$ 45,000,000, soit \$ 1,500,000.
2. Le taux d'intérêt moyen est porté, en vertu des dispositions contractuelles, de 2 ½ % à 3 %.
3. Le dollar a été calculé au cours de fr. 50.25 contre fr. 50.15 pour le budget de 1950.

Art. 147. — La diminution de 3,150,000 francs représente les intérêts des capitaux amortis en 1950.

Art. 148. — Suivant les prévisions de l'Office d'Aide Mutuelle (O.M.A.), le montant total de la dette résultant des stipulations des accords internationaux est évalué à \$ 12,286,000 dont \$ 11,786,000 seront comptabilisés au 30 juin 1950 et le solde avant le 1^{er} juillet 1951.

Sur ces bases, le montant du crédit s'établit comme suit, compte tenu d'un amortissement de ½ % sur \$ 11,786,000, soit \$ 436,000 à effectuer au 1^{er} juillet 1950 :

Intérêts : 1 ^{er} juillet 1951 : 2 ¾ % sur \$ 11,350,000 ...	\$ 269,562 50
Amortissement : ½ % du capital nominal des obligations au 1 ^{er} juillet 1951, soit \$ 11,850,000 : 26 = ...	\$ 456,000 »
Ensemble ...	\$ 725,562 50

soit en chiffres ronds, au cours de fr. 50.25 le dollar, 36,460,000 francs.

Art. 149. — L'augmentation de 65,000 francs résulte de ce que le dollar a été calculé au cours de fr. 50.25 contre fr. 50.15 au budget de 1950.

Art. 150. — La diminution de 16,478,000 francs représente la balance entre la diminution des charges d'intérêt résultant des remboursements de 1950 et l'augmentation corrélative à l'adoption du cours de fr. 50.25 pour le dollar contre fr. 50.15 au budget de 1950.

Art. 139. — De vermeerdering ten bedrage van 297,000 frank houdt verband met de stijging van de Zwitserse frank. Het krediet werd berekend op basis van de koers van fr. 11.75 voor de Zwitserse frank, tegen fr. 11.58 voor de begroting van 1950.

Art. 140. — De vermindering ten bedrage van 1,707,000 frank vertegenwoordigt de balans tussen de vermindering van de rentelasten volgend uit de aflossingen over het jaar 1950 en de vermeerdering ten gevolge van de opvoering van de koers van de dollar tot fr. 50.25 tegen fr. 50.15 voor de begroting van 1950.

Art. 141. — De vermeerdering met 88,000 frank vindt haar oorzaak in het feit dat de dollar tegen fr. 50.25 werd verrekend, tegen fr. 50.15 voor de begroting van 1950.

Art. 142. — De vermindering ten bedrage van 48,000 frank vertegenwoordigt de lastenvermindering in verband met een wijziging in de koers van het pond sterling, t zij 140 frank tegen fr. 140.10 voor de begroting van 1950.

Art. 143. — De vermeerdering met 12,000 frank volgt uit het feit dat het krediet op de voet van fr. 9.70 voor de Zweedse kroon werd berekend, tegen fr. 9.69 voor de begroting van 1950.

Art. 144. — De vermindering ten bedrage van 35,000 frank houdt verband met een wijziging in de koers van het pond sterling, hetwelk verrekend werd op voet van 140 frank tegen fr. 140.10 voor de begroting van 1950.

Art. 145. — De vermindering ten bedrage van 1,893,000 frank vertegenwoordigt de balans tussen de vermindering van de rentelast in verband met de aflossingen over het jaar 1950 en de vermeerdering uit oorzaak van de verrekening van de dollar tegen de koers van fr. 50.25 in stede van fr. 50.15 als voor de begroting van 1950.

Art. 146. — De vermeerdering met 81,187,000 frank wordt als volgt verantwoord :

1. De begroting over 1951 is bezwaard met de eerste halfjaarlijkse aflossing van de lening van \$ 45,000,000, zegge \$ 1,500,000.
2. De gemiddelde rentevoet werd krachtens de contractuele schikkingen van 2 ½ % op 3 % gebracht.
3. De dollar werd tegen de koers van fr. 50.25 verrekend, in stede van fr. 50.15 als voor de begroting van 1950.

Art. 147. — De vermindering ten bedrage van 3,150,000 frank vertegenwoordigt de rente van de in 1950 afgeloste kapitalen.

Art. 148. — Volgens de vooruitzichten van de Dienst voor Onderlinge Hulpverlening (O.M.A.), wordt het totaal bedrag van de schuld ontstaan uit de schikkingen van de afgesloten overeenkomst op \$ 12,286,000 geschat, waarvan \$ 11,786,000 op 30 Juni 1950 en het saldo vóór 1 Juli 1951 zullen geboekt zijn.

Op grond hiervan en rekening houdend van een aflossing per 1 Juli 1950 van ½ % op \$ 11,786,000, t zij \$ 436,000 wordt het krediet als volgt berekend :

Rente : 1 Juli 1951 : 2 ¾ % op \$ 11,350,000 ...	\$ 269,562 50
Aflossing : ½ % van het nominaal bedrag van de obligatiën op 1 Juli 1951, t zij \$ 11,850,000 : 26 = ...	\$ 456,000 »
Samen ...	\$ 725,562 50

t zij in ronde cijfers, tegen de koers van fr. 50.25 de dollar, 36,460,000 frank.

Art. 149. — De vermeerdering met 65,000 frank volgt uit de verrekening van de dollar tegen fr. 50.25 in plaats van fr. 50.15 als voor de begroting van 1950.

Art. 150. — De vermindering ten bedrage van 16,478,000 frank vertegenwoordigt de balans tussen de vermindering van de rentelast in verband met de terugbetalingen over 1950 en de vermeerdering volgend uit de verrekening van de dollar tegen fr. 50.25 in plaats van fr. 50.15 als voor de begroting van 1950.

Art. 151. — Le montant du crédit est destiné à faire face aux charges des émissions ci-après :

A. — Renouvellements.

1° Certificats de Trésorerie à court terme :

Escompte afférent au renouvellement en 1951 des certificats en circulation au 30 avril 1950 :

1 $\frac{1}{16}$ % sur 3,534,500,000 francs	fr. 46,390,000
1 $\frac{1}{16}$ % sur 29,077,750,000 francs	563,380,000

2° Certificats de Trésorerie cédés à la Banque Nationale :

3 $\frac{1}{4}$ % sur 3,865,000,000 de francs	125,612,000
---	-------------

3° Certificats de Trésorerie spéciaux :

1 $\frac{3}{16}$ % sur 1,470,000,000 de francs	21,131,000
1 $\frac{3}{16}$ % sur 1,310,000,000 de francs	22,925,000
3 $\frac{1}{2}$ % sur 4,675,000,000 de francs	163,625,000
4 % sur 834,000,000 de francs	33,360,000
4.70 % sur 550,000,000 de francs	25,850,000
5.20 % sur 486,000,000 de francs	25,272,000

4° Certificats de Trésorerie cédés à la Banque du Congo belge :

1 $\frac{1}{8}$ % sur 3,993,000,000 de francs congolais	44,921,000
---	------------

5° Emprunt de la Victoire :

Intérêts débiteurs de 1 $\frac{1}{4}$ % sur 450,000,000 de francs congolais	5,625,000
---	-----------

6° Bons du Trésor en devises :

2 $\frac{1}{2}$ % sur \$ 20,000,000	25,125,000
2 $\frac{1}{2}$ % sur 8,600,000 francs suisses	2,526,000

B. — Charges des accords de paiement internationaux. 5,000,000

C. — Charges des capitaux à émettre du 1^{er} mai 1950 au 31 décembre 1951 649,258,000

Ensemble fr. 1,760,000,000

Art. 152. — Le crédit postulé a été établi comme suit :

1. Emprunt 4.75 % de 500,000,000 de francs (arrêté ministériel du 22 novembre 1947) :

Intérêts au 1 ^{er} juin et au 1 ^{er} décembre 1951 : 4.75 % de 500,000,000 de francs	fr. 23,750,000
--	----------------

2. Emprunt 4 % 1948 de 50,000,000 de francs suisses (arrêté ministériel du 13 février 1948) :

Intérêts au 1 ^{er} mars et au 1 ^{er} septembre 1951 : 4 % sur 50,000,000 de francs suisses, soit 2,000,000 de francs suisses	23,500,000
--	------------

3. Bons de Caisse 4 % de 1948 (arrêté ministériel du 1^{er} juillet 1948), à 5 ou à 10 ans :

Intérêts au 1 ^{er} août 1951 : 4 % sur 1,000,000,000 de francs	40,000,000
---	------------

4. Bons de Caisse à 4 $\frac{1}{2}$ % de 1949 à 5 ans (arrêté ministériel du 27 février 1949) :

Intérêts au 15 mars 1951 : 4 $\frac{1}{2}$ % sur 1,090,000,000 de francs	49,050,000
--	------------

Ensemble fr. 136,300,000

Art. 153. — L'augmentation de crédit de 2,090 francs résulte de la balance des augmentations et des diminutions des diverses annuités.

Art. 154. — Le crédit représente :

1. L'annuité nécessaire pour assurer le service financier de l'emprunt en 1951, savoir :

Intérêts	fr. 8,093,718
Amortissement	11,321,000

2. Intérêts du compte-courant État-Régie 1,500,000

Ensemble fr. 20,914,718

Art. 155. — L'augmentation de 417,000 francs résulte des prévisions établies par la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux.

Art. 151. — Het bedrag van het krediet is bestemd om in de lasten van de volgende uitgiften te voorzien :

A. — Hernieuwingen.

1° Kortlopende Schatkistcertificaten :

Disconto in verband met de hernieuwing in 1951 van de per 30. April 1950 lopende certificaten :

1 $\frac{1}{16}$ % op 3,534,500,000 frank	fr. 46,390,000
1 $\frac{1}{16}$ % op 29,077,750,000 frank	563,380,000

2° Aan de Nationale Bank gecedeerde Schatkistcertificaten :

3 $\frac{1}{4}$ % op 3,865,000,000 frank	125,612,000
--	-------------

3° Speciale Schatkistcertificaten :

1 $\frac{3}{16}$ % op 1,470,000,000 frank	21,131,000
1 $\frac{3}{16}$ % op 1,310,000,000 frank	22,925,000
3 $\frac{1}{2}$ % op 4,675,000,000 frank	163,625,000
4 % op 834,000,000 frank	33,360,000
4.70 % op 550,000,000 frank	25,850,000
5.20 % op 486,000,000 frank	25,272,000

4° Aan de « Banque du Congo belge » gecedeerde Schatkistcertificaten :

1 $\frac{1}{8}$ % op 3,993,000,000 Congolese frank	44,921,000
--	------------

5° Overwinningsslening :

Debetrente à 1 $\frac{1}{4}$ % op 450,000,000 Congolese frank.	5,625,000
--	-----------

6° Schatkistbons luidend in deviezen :

2 $\frac{1}{2}$ % op \$ 20,000,000	25,125,000
2 $\frac{1}{2}$ % op 8,600,000 Zwitserse frank	2,526,000

B. — Lasten van de internationale betalingsakkoorden 5,000,000

C. — Lasten van de van 1 Mei 1950 tot 31 Decem-ber 1951 uit te geven kapitalen 649,258,000

Samen fr. 1,760,000,000

Art. 152. — Het aangevraagd krediet werd als volgt berekend :

1. 4.75 % lening groot 500,000,000 frank (ministerieel besluit van 22 November 1947) :

Rente per 1 Juni en 1 December 1951 : 4.75 % op 500,000,000 frank	fr. 23,750,000
---	----------------

2. 4 % lening 1948, groot 50,000,000 Zwitserse frank (ministerieel besluit van 13 Februari 1948) :

Rente per 1. Maart en 1 September 1951 : 4 % op 50,000,000 Zwitserse frank, 't zij 2,000,000 Zwitserse frank	23,500,000
--	------------

3. 4 % Kasbons van 1948 met 5 of 10 jaar looptijd (ministerieel besluit van 1 Juli 1948) :

Rente per 1 Augustus 1951 : 4 % op 1,000,000,000 frank.	40,000,000
---	------------

4. 4 $\frac{1}{2}$ % Kasbons van 1949 met 5 jaar looptijd (ministerieel besluit van 27 Februari 1949) :

Rente per 15 Maart 1951 : 4 $\frac{1}{2}$ % op 1,090,000,000 frank.	49,050,000
---	------------

Samen fr. 136,300,000

Art. 153. — De vermeerdering groot 2,090 frank volgt uit de balans van de vermeerderingen en de verminderingen van de diverse annuïteiten.

Art. 154. — Het krediet vertegenwoordigt :

1. De annuïteit nodig tot de financiële dienst van de lening over 1951, te weten :

Rente	fr. 8,093,718
Aflossing	11,321,000

2. Rente van de rekening courant Staat-Régie 1,500,000

Samen fr. 20,914,718

Art. 155. — De vermeerdering met 417,000 frank volgt uit de ramingen van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.

Art. 156. — L'exploitation par la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux, pour compte des actionnaires, des lignes dont cette Société a abandonné la concession, a été arrêtée en 1949.

Le 1° de l'article est donc devenu sans objet et a été abandonné.

Le crédit sollicité concerne uniquement les résultats de l'exploitation des lignes d'autobus.

Art. 158. — Le crédit est conforme aux indications du tableau d'amortissement.

Art. 159. — Le crédit est établi suivant les prévisions de la Société Nationale des Distributions d'Eau, en fonction du programme des travaux qui lui a été assigné par le Département de la Santé publique.

Art. 160. — Le crédit est conforme aux indications du tableau d'amortissement.

Art. 161. — Le crédit est conforme aux prévisions de la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché concernant ses émissions pendant les années 1950 et 1951.

Art. 162. — L'emprunt de 20.000.000 de francs que la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne a été autorisée à émettre sous la garantie de l'Etat (loi du 29 mars 1949) est représenté par des obligations productives d'intérêts au taux de 4.50 % l'an et amortissables en 20 ans.

Le crédit sollicité représente l'annuité nécessaire pour assurer pendant l'année 1951 le service des intérêts et de l'amortissement de cet emprunt.

Art. 163. — Suivant les prévisions, les émissions pendant les années 1950 et 1951 s'élèveront à 2,750 millions de francs pour la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché et à 900 millions pour la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne.

Le crédit postulé représente les charges d'intérêt et d'amortissement calculés à 6 % sur les capitaux présumés émis jusqu'au 31 décembre 1950 et la charge d'intérêts *pro rata temporis* sur la base d'un taux moyen annuel de 5 % sur les émissions présumées de 1951.

Art. 164. — Le crédit est conforme aux indications des tableaux d'amortissement.

Art. 165. — La diminution de 250.000 francs est corrélatrice à l'amortissement qui sera opéré pendant l'année 1951 sur la dette sans intérêts de l'Etat envers la Banque Nationale de Belgique au moyen de la part de l'Etat dans les bénéfices de cette Institution.

Art. 166. — Le crédit est conforme aux indications du tableau d'amortissement.

Art. 167. — La charge des intérêts et de l'amortissement des emprunts contractés par la Société Intercommunale de la Rive gauche de l'Escaut s'établit pour l'année 1951 à 29,894,131 francs.

Selon les prévisions de la Société, celle-ci ne pourra intervenir dans cette charge qu'à concurrence de 5 millions de francs; la différence de 24,894,131 francs devra être supportée par les garants des emprunts dans les proportions déterminées par l'article 9 des statuts de la Société, soit à concurrence de la moitié par l'Etat.

Sur cette base, le crédit à solliciter pour l'exercice 1951 s'élève en chiffres ronds à 12,450.000 francs.

Art. 173 (de 1950). — Aucun crédit n'est sollicité en vue du remboursement par l'Etat des dépenses anormales de guerre, supportées par les communes jusqu'au 31 décembre 1945, les crédits alloués aux budgets antérieurs paraissant, d'après les dernières estimations, suffisants pour couvrir ces dépenses.

Art. 174. — L'augmentation de crédit de 5,000 francs résulte de l'adoption des cours actuels des devises pour le calcul de l'annuité afférente aux diverses tranches.

Art. 177. — Le montant du crédit se répartit comme suit :

1. Frais relatifs au service des diverses dettes :

a) Dépenses contractuelles : frais du service financier des emprunts belges à l'étranger : commissions, impôts, différences de change et autres frais : fr. 2,665,000

Art. 156. — De uitbating door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen voor rekening van de aandeelhouders, van de lijnen waarvan deze Maatschappij de concessie heeft opgegeven, werd in 1949 stop gezet.

Het 1° van het artikel heeft dus zijn reden verloren en werd weggelaten.

Het aangevraagd krediet betreft uitsluitend de uitbating van de autobuslijnen.

Art. 158. — Het krediet stemt overeen met de aanduidingen van de aflossingstabel.

Art. 159. — Het krediet is gevestigd op de raming van de Nationale Maatschappij der Waterleidingen in verband met het programma der werken dat haar door het Departement van Volksgezondheid werd opgelegd.

Art. 160. — Het krediet stemt overeen met de aanduidingen van de aflossingstabel.

Art. 161. — Het krediet is gevestigd op de vooruitzichten van de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken, wat betreft haar uitgaven over de jaren 1950 en 1951.

Art. 162. — De lening, groot 20.000.000 frank door de Nationale Maatschappij voor Kleine Landeigendom, krachtens de wet van 29 Maart 1949 met 's Rijks waarborg uitgegeven, is vertegenwoordigd door obligatiën die tegen 4.50 % 's jaars renten en over 20 jaar aflosbaar zijn.

Het aangevraagd krediet vertegenwoordigt de annuïteit nodig tot de rente- en aflossingsdienst over het jaar 1951 van deze lening.

Art. 163. — Er wordt voorzien dat gedurende de jaren 1950 en 1951 de uitgaven 2,750 millions frank zullen bedragen voor de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken, en 900 millions voor de Nationale Maatschappij voor Kleine Landeigendom.

Het aangevraagd krediet vertegenwoordigt de rente- en aflossingslasten tegen 6 % op tot 31 December 1950 verondersteld uitgegeven kapitalen en de rentelast *pro rata temporis* tegen de gemiddelde jaarlijkse rentevoet van 5 % op de gedurende 1951 verondersteld uitgegeven kapitalen.

Art. 164. — Het krediet stemt overeen met de aanduidingen van de aflossingstabel.

Art. 165. — De vermindering met 250,000 frank houdt verband met de aflossing over het jaar 1951 van de schuld van de Staat tegenover de Nationale Bank van België, bij middel van het aandeel van de Staat in de winst van deze Instelling.

Art. 166. — Het krediet stemt overeen met de aanduidingen van de aflossingstabel.

Art. 167. — De rente- en amortisatielasten van de leningen aangegaan door de Intercommunale Maatschappij van de Linker Schelde-oevers worden voor het jaar 1951 vastgesteld op 29,894,131 frank.

Naar de Maatschappij verwacht, kan deze slechts voor een bedrag van 5 millions frank tussenkomen; het verschil van 24,894,131 frank dient door de garanten van de leningen gedragen in de verhoudingen bepaald bij artikel 9 van de statuten van de Maatschappij, 't zij ten bedrage van de helft voor de Staat.

Op deze basis bedraagt het voor het dienstjaar 1951 aan te vragen krediet afgerond 12,450,000 frank.

Art. 173 (van 1950). — Geen krediet wordt aangevraagd met oog op de terugbetalingen door de Staat van de abnormale oorlogsuitgaven, door de gemeenten tot 31 December 1945 gedragen, omdat volgens de jongste ramingen de op de voorgaande begrotingen toegestane kredieten, voldoende blijken om deze uitgaven te dekken.

Art. 174. — De kredietvermeerdering ten bedrage van 5,000 frank houdt verband met de toepassing van de huidige wisselkoersen voor de berekening van de annuïteit van de verschillende schijven.

Art. 177. — Het bedrag van het krediet is als volgt verdeeld :

1. Kosten rakende de dienst der verschillende schulden :

a) Contractuele uitgaven : kosten van de financiële dienst der in het buitenland uitgegeven Belgische leningen : commissieloon, belastingen, wisselkoersverschillen en andere kosten fr. 2,665,000

b) Dépenses non contractuelles afférentes au service et à l'émission d'emprunts : imprimés, papier filigrané, impression de titres, publicité, frais de contrôle des obligations par le Trésor et la Cour des Comptes 16,485,000

2. Jeu de la garantie de change donnée par l'Etat pour le service financier de l'emprunt 4 % de 50 millions de francs suisses; émis par la Société Nationale de Crédit à l'Industrie 300,000

3. Frais généraux de l'Association Nationale des Industriels et Commerçants pour la réparation des dommages de guerre ⁽¹⁾ 550,000

Montant du crédit fr. 20,000,000

Art. 178. — Le montant du crédit est basé sur l'accroissement des dépôts en numéraire.

⁽¹⁾ Ce montant s'établit comme suit :

1. Conseil d'administration : Jetons de présence et frais de délégations spéciales (art. 19 des statuts) fr.	27,000
2. Personnel : Traitements, allocations à verser pour pensions, sécurité sociale, etc.	458,000
3. Dépenses de matériel : Loyer, chauffage, entretien des locaux et frais de bureau	65,000
Fr.	550,000

b) Niet contractuële uitgaven voortvloeiende uit de dienst en de uitgifte van leningen : drukwerken, gewa-
termerkt papier, drukken der titels, publiciteit, kosten van
controle op de obligatiën door de Thesaurie en het Reken-
hof 16,485,000

2. Spel van de wisselgarantie door de Staat verleend voor de financiële dienst van de 4 % lening, groot 50 miljoen Zwitserse frank, welke door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid uitgegeven werd 300,000

3. Algemene kosten van de Nationale Vereniging van Industriëlen en Handelaars voor het herstel van oorlogsschade ⁽¹⁾ 550,000

Bedrag van het krediet fr. 20,000,000

Art. 178. — Het bedrag van het krediet is berekend op basis van de aangroei van de deposito's in specie.

⁽¹⁾ Dit bedrag wordt als volgt bepaald :

1. Raad van beheer : Zittingsgeld en kosten voor speciale machtiging (art. 19 van de statuten) fr.	27,000
2. Personeel : Bezoldigingen, te storten uitkeringen voor pensioenen, maatschappelijke veiligheid	458,000
3. Uitgaven voor materieel : Huur, verwarming, onderhoud van de lokalen en bureelkosten	65,000
Fr.	550,000